3

A Legend of Ultimate Hot Rodder

オーバーレブ

Over Rev

山口かつみ

KATSUMI YAMAGUCHI & TEAM39

TEAM39 STAFF

松田勇治（脚本協力＆テクニカル協力／昭和39年生まれ）

岩見吉朗（脚本協力／昭和40年生まれ）

田島昭彦（Macデサイン／昭和39年生まれ）

広瀬直人（編集／昭和39年生まれ）

A Tale of a Mountain Pass, etc

Chapter 22 The Midnight Road Training 5
Chapter 23 A 5-Kilometer Difference 23
Chapter 24 Car Chase!! 41
Chapter 25 Enter the Strongest Navi? 59
Chapter 26 Temporary Employment Offer!? 77
Chapter 27 The First Catch's Gathering!? 95
Chapter 28 The Manager's Super Tech 113
Chapter 29 The Meeting Commences! 131
Chapter 30 Car Series Challenge!! 149
Chapter 31 Sachiko's Operation 167
Chapter 32 A Woman's Intuition 185

Chapter 22 The Midnight Road Training

WWW.MANGACITY.NET
SCANNED BY HADESOMEGA
TRANSLATED BY STRANGEATARU
EDITED BY THEMADSCOTSMAN

WELL..... IT ISN'T REALLY THAT LONELY~~~~~!
IT'S MIDNIGHT AND I'M EVEN DRIVING ALONE.
WHAT'S THAT?
OH NO, ITS.....
2
HA.
PERHAPS, POSSIBLY,
HAVE ALL THE PEOPLE IN THE WORLD BEEN ABDUCTED BY ALIENS!?
I SEEM TO BE THE ONLY PERSON IN THE WORLD....
It's strange that nobody has passed me. Strange!?

HEH
This is island
-----SO, I DON'T GET THIS.....

IT'S GONNA GET ME~~~!!
IT..IT'S HERE~~~~~ A UFO~~~~~

KYAAAA~~~~ THEY'RE CARS~~~~~!!

I'M NOT GIVING UP THIS ROAD...
THE DRIVERS ?
THEY'RE REALLY FAR OFF!!
IF THEY REALLY WANT TO MEET ME, I'LL GO ON AHEAD.....
4
THAT'S
THAT RED CIVIC!?

POSSIBLY, FROM THEN!?

IT'S FAAAAST.
ヒュヒュン
UWA
ギャ

IT'S BEEN A WHILE!!

AH,
HOLD ON, IT ISN'T THERE——!!
——It won't turn anymore.

HEY? YOU'RE.....

I WAS NEAR DEATH OR SOMETHING. I'M SO HAPPY~~
What are you saying?
LA LA~~ IT'S A PERSON~~ FURTHER-MORE, I KNOW HER~~

IN OTHER CIRCUM-STANCES, ITS GREAT TO SEE YOU.
YOU PROPERLY HANDED THE ROAD TO ME, I SEE YOU HAVE MADE A BIT OF PROGRESS.

HMMMMM...

YES, OF COURSE!
OH, WHAT, THE AW FROM BEFORE, WAS IT YOURS?

ISN'T AIKA-SAN AIKA-SAN!
YOU CAN'T CALL ME BY THAT NAME!
SHE'S HERE, THE DRIVING SISTER-IN-LAW, THE SCOLDING AIKA-SAN.
She likes me
WHAT DID YOU CALL ME?
SHINO. THE SAME.
I'M YAGAMI, NICE TO MEET YOU! AND YOU ARE?
7
BACK THEN!
I'VE MET YOU ONCE BEFORE. WELL, IT WAS WHEN YOU HAD THE ACCIDENT WITH THE BROWN SHOT.....

ARE YOU STARTING AN INTEREST IN DRIVING THINGS LIKE AN AW AFTER ALL?
YEP!!
EVEN SO, SHE IS AN EXCITED GIRL IN THESE THINGS....
EVEN AIKA-SAN IS ALWAYS APPEARING FREQUENTLY. ITS RUMORED THAT AN S14 GIRL IS FOOLISHLY POPULAR IN THIS.
THAT'S, ABOUT SAWAKO-SAN! MY FRIEND!
HOWEVER, AIKA-SAN'S DRIVING, SHE LEARNED FROM ME.
THAT PERSON, SHE'S MY TARGET. THAT'S A LONG WAY OFF...
HUH?
THIS IS WHERE I AM.

WHAT ARE YOU SAYING ABOUT ME!!
BESIDES, SINCE SHE JUST UNDERTOOK ADVANCED DRIVING LESSONS, SHE WAS A GOOD STUDY.
PLEASE HELP ME OUT!!

STRIP

EVERY DAY, I'VE BEEN DOING MY MORNING LESSONS!!
OF COURSE!
Aside from that
SINCE YOU'VE HAVE HAD A LICENSE FOR THREE MONTHS, I THINK YOUR DRIVING IS GETTING SMOOTHER..... BUT.....
NICE. AREN'T YOU GOOD.
WATCH ME SLIGHTLY ATTACK THIS NEXT CORNER!!
O——K,

ギュッ!!

NO!
AH

AH~~~~~
I'M SCARED~~~~~
MY HEART IS COMING OUT OF MY MOUTH~~~~
AH
STOP THE CAR.
RIGHT

12

I WANT YOU TO JUST LISTEN...
IF YOU'RE AFRAID OF BEING PATIENT, THEN YOU DELAY APPLYING THE BRAKES,
IS THERE EVEN SOME GOOD REASON FOR DOING THAT?

.....
BUT.....EVEN IF I WAS A LITTLE AT THE CORNER, I WAS PATIENT USING THE BRAKES ON THE INTERIOR....
THERE'S A PARKING LOT AHEAD, LET'S GO THERE.
AH, YEAH!
HEY, CAN I DRIVE FOR A WHILE?

SINCE THIS IS YOUR FIRST TIME DRIVING THE AW, I'LL LET YOU HAVE A LITTLE SHAKE.
THIS PLACE IS GOOD.
HUH
I'm shaking.

ドドドド
TOYOTA
UWAAAAAA

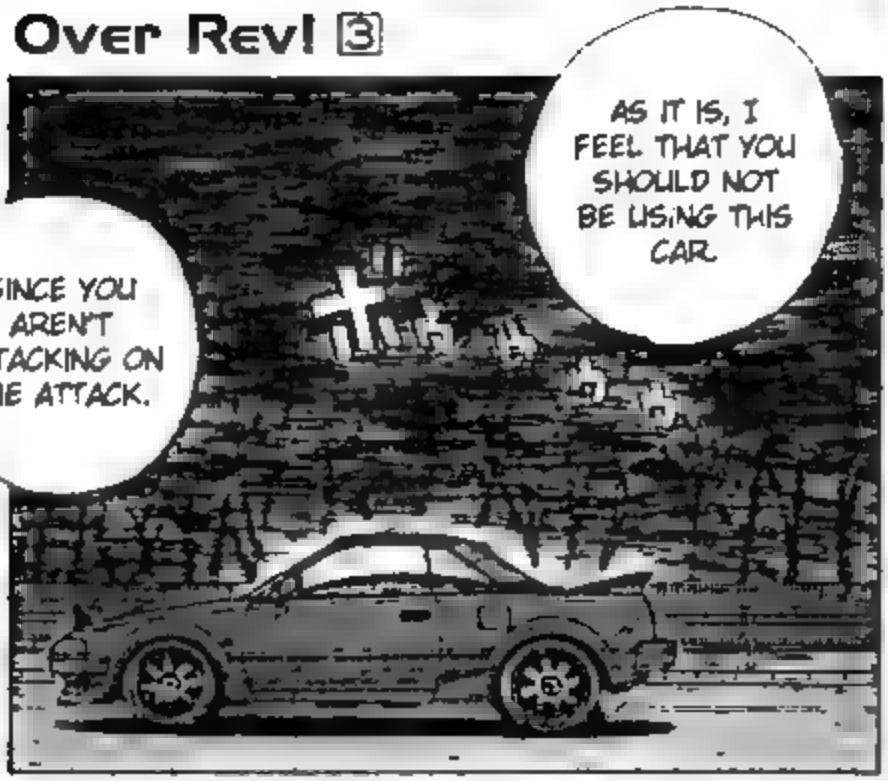
SP..SPINTURN!!

WH.....WHAT DID YOU JUST DO!?

YEAH.....

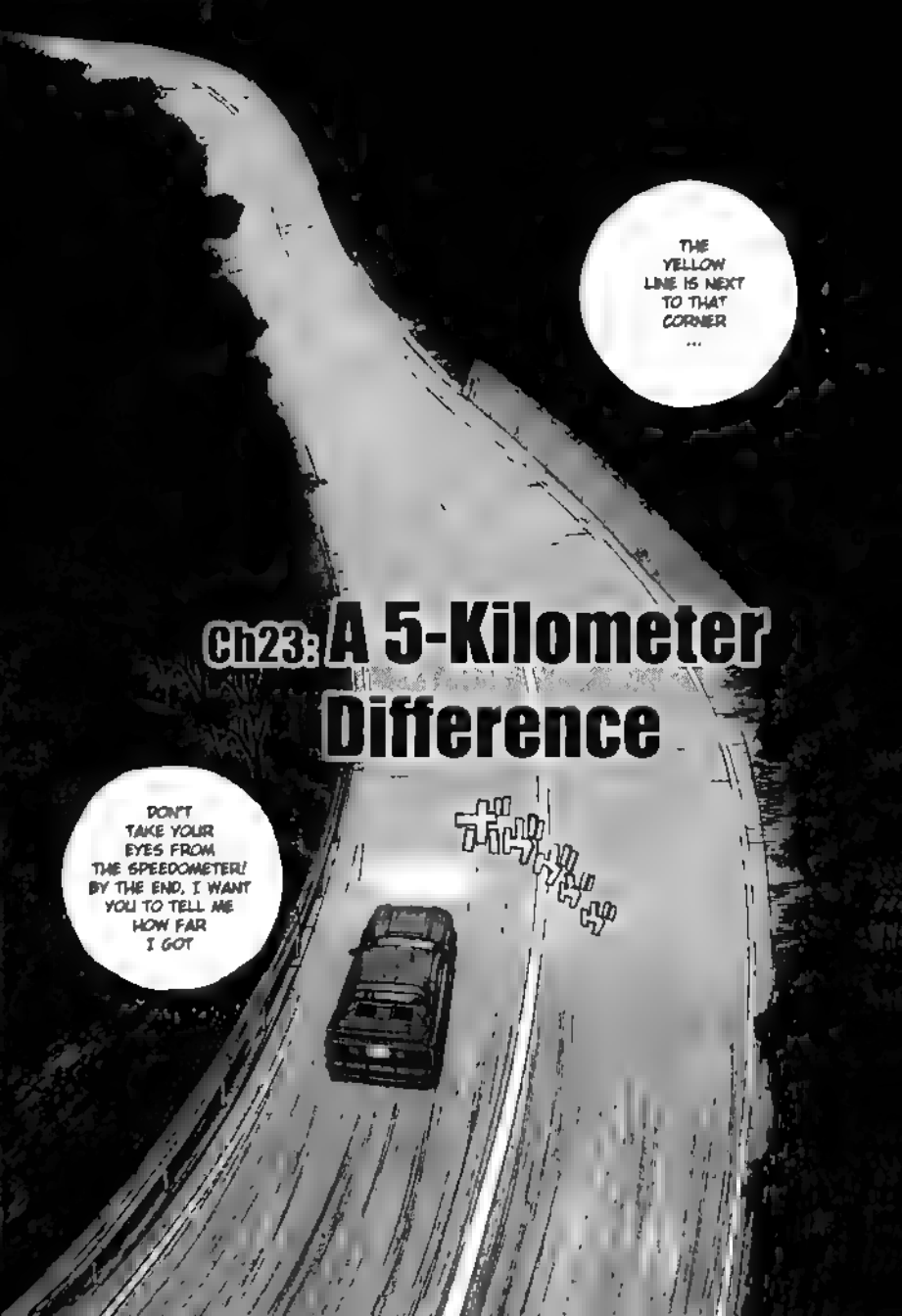
IS,
IS THIS DRIFT~~~~!!

HMMMM, THIS IS SOME CAR.....
This MR-2 is in drift —


AS IT IS, I FEEL THAT YOU SHOULD NOT BE USING THIS CAR.
SINCE YOU AREN'T ATTACKING ON THE ATTACK.

YOU, INCIDENTALLY, I'LL TEACH THE DANGERS OF GOING TOO SLOW.
WHA?

オーバー
Over Rev


THE YELLOW LINE IS NEXT TO THAT CORNER ...
Ch23: A 5-Kilometer Difference
DON'T TAKE YOUR EYES FROM THE SPEEDOMETER! BY THE END, I WANT YOU TO TELL ME HOW FAR I GOT

I ...
SHE SAID THERE WAS THE DANGER OF DRIVING TOO SLOW?
AND SHE ALSO TOLD ME THAT SHE WOULD BE THE ONE TO TEACH ME THIS?

WELL, LET'S GO!

2

ヴォヴォヴォヴォ
SFX: THE CAR VEERING ON THE STREET

A...
AMAZING!!

WAS THAT REALLY MY MR2 BACK THERE!?

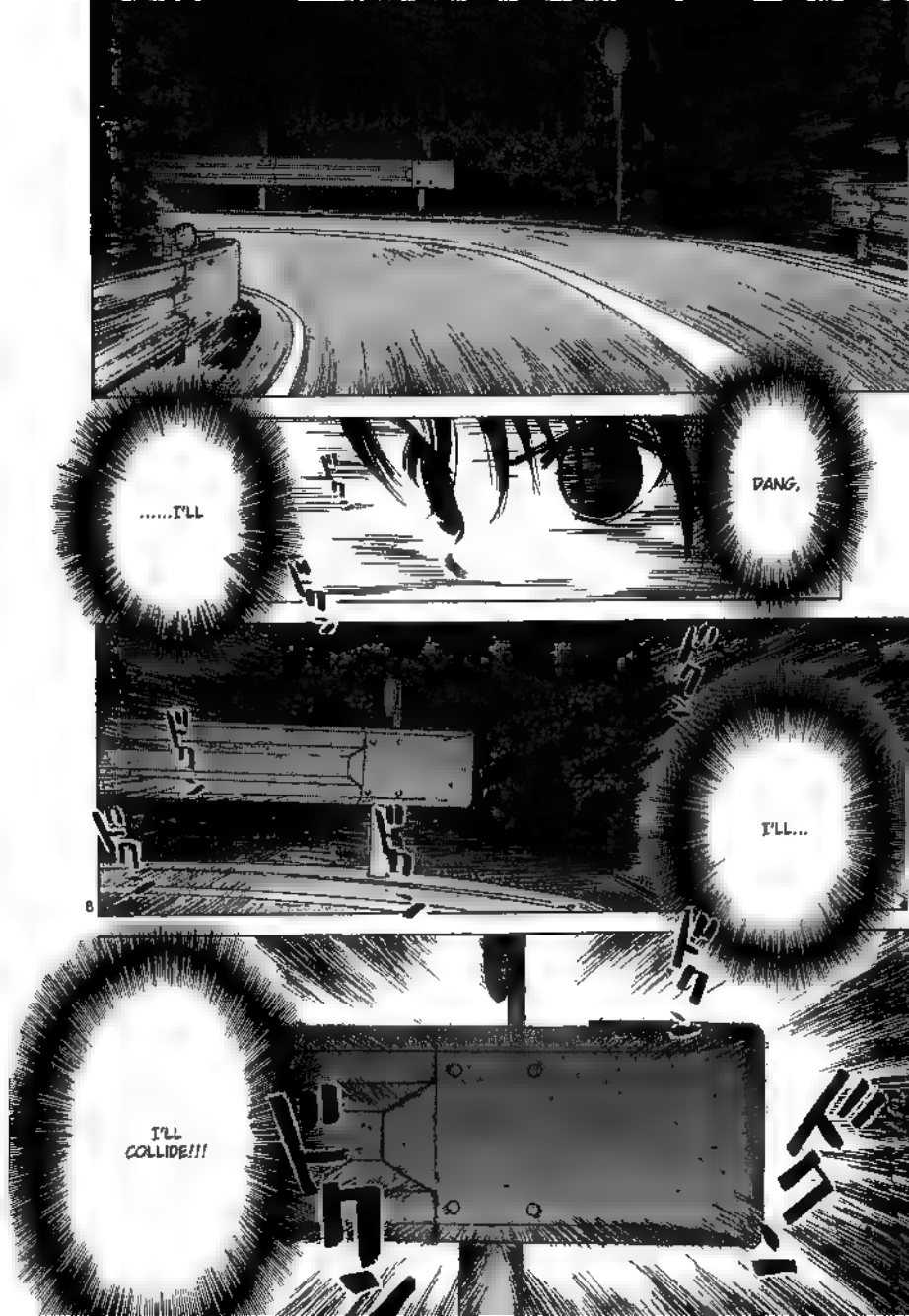
SFX...VROOOOOOOOM
(CAR ZOOMING ALONG THE ROAD)

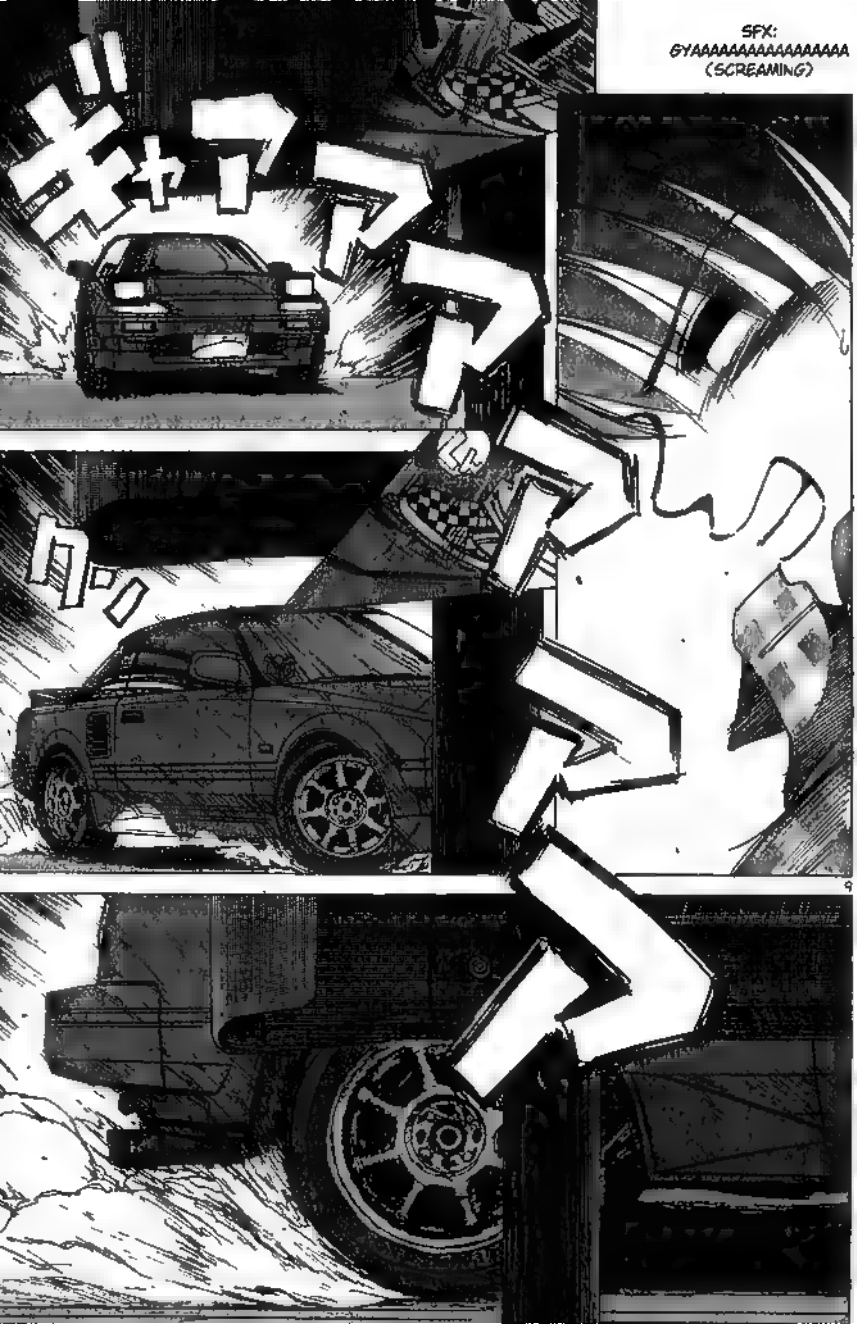
イイイイイ
ハッ
HAAAA..!
SHE...
SHE'S FAST !!!
AIN'T SHE GOING TO USE THE BRAKES!?

スカッ
THUMP
CLUTCH
ヒャイイイ
ムムムムム

ローリン
絶対
オ
オ
オ
オ
オ
オ
オ
80
KM/H
!!
6
オオォン

AT THE SIGN, YOU WERE DRIVING AT 80 KM/H ...
HMM... RIGHT THERE.
ボウウウ
HOW GOOD WAS IT?
OK, NOW LET'S MOVE ON TO YOUR DRIVING
OK ...
7
ON THE SAME ROAD, CAN YOU TRY AND TELL ME WHAT SPEED YOU'RE DRIVING WHILE PASSING THE SIGN?
ALSO TRY TO PAY ATENTION TO THE EXACT DISTANCE YOU DROVE
オオオオオオ


.....I'LL
DANG.
I'LL...
I'LL COLLIDE!!!


SFX:
GYAAAAAAAAAAAAAAAAA
(SCREAMING)
ギャアアア

ギャアアアー

オーオ

PANT
PANT
PANT
I I
MADE
PANT
PANT

UFFF
!
ボクらは

SO YOU'RE SAYING THAT YOU WERE SO SCARED YOU, DIDN'T GET A CHANCE TO LOOK AT THE SPEEDOMETER?
W WELL ...
SO ...
HOW MANY KM/H DID YOU GO UP TO? WERE YOU WATCHING THE
UH.
YEAH ...
CAN YOU OPERATE A CAR PROPERLY WHEN YOUR BODY IS PARALYZED WITH FEAR?

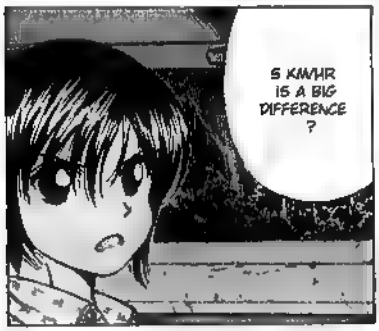
*SD NOTE: SHE'S REFERRING TO HERSELF AS A FRIEND THANKS SAKUYABLUE
WELL, WHY IS IT FEARFUL
YOU COULDN'T MOVE BECAUSE YOU WERE THINKING OF YOUR BODY GOING STIFF, RIGHT?
THAT WOULD CAUSE LOTS OF TROUBLE FOR THE GUARDRAIL AND YOUR FRIEND", WOULDN'T IT?
IT'S TRUE THAT FEAR AND TENSION WILL STIFFEN MUSCLES IN THE WHOLE BODY
IT SEEMED THAT WAY WHEN I WAS DOING TRACK AND FIELD

BECAUSE MY BODY INSTINCTIVELY SENSED THAT I'M IN A SITUATION THAT I CAN'T PERSONALLY CONTROL

I REALLY LIKE YOU. AND IT WOULD BE WRONG NOT TO LET YOU DRIVE A CAR.
DRIVERS WHO CAN'T UNDERSTAND THAT USUALLY GET HURT...
...OR DIE!
HUM!?
13
AIKA-SAN....
YOU SHOULDN'T HAVE A REASON TO WANT TO FEEL THE THRILL, YET IT'S MORE LIKE TASTING THE [redacted] CONTROL
WITH CARS...

FOR EXAMPLE, THIS TIME YOU WERE ONLY ABLE TO REACH 75 KM/H !
ONLY 75KM/H? IS IT THAT SLOW?
YES... AND YOU WERE ALSO TOO SLOW ENTERING AND EXITING THE CURVE

BUT REMEMBER ONE THING... HAVING THE SPIRIT OR THE GUTS AIN'T ENOUGH TO CONTROL A CAR!

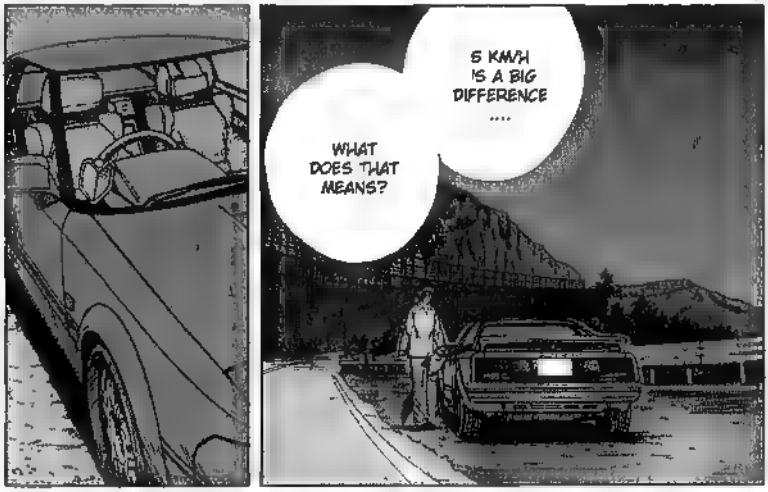

5 KM/HR IS A BIG DIFFERENCE ?

AND 5 KM/H IS REALLY A BIG DIFFERENCE, AT LEAST FOR YOU.

WHEN YOU [redacted] WHAT THAT MEANS, I'LL GIVE ANOTHER DRIVING LESSON!
...RIGHT!

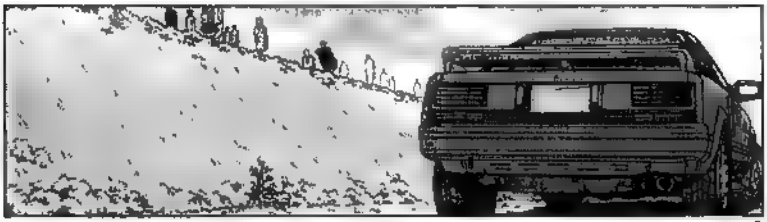
CYA!
THANKS FOR EVERYTHING!!

15

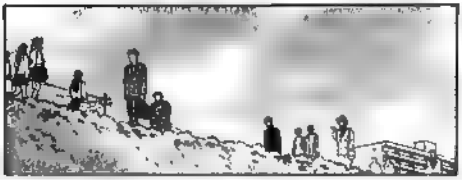

5 KM/H IS A BIG DIFFERENCE ....
WHAT DOES THAT MEANS?

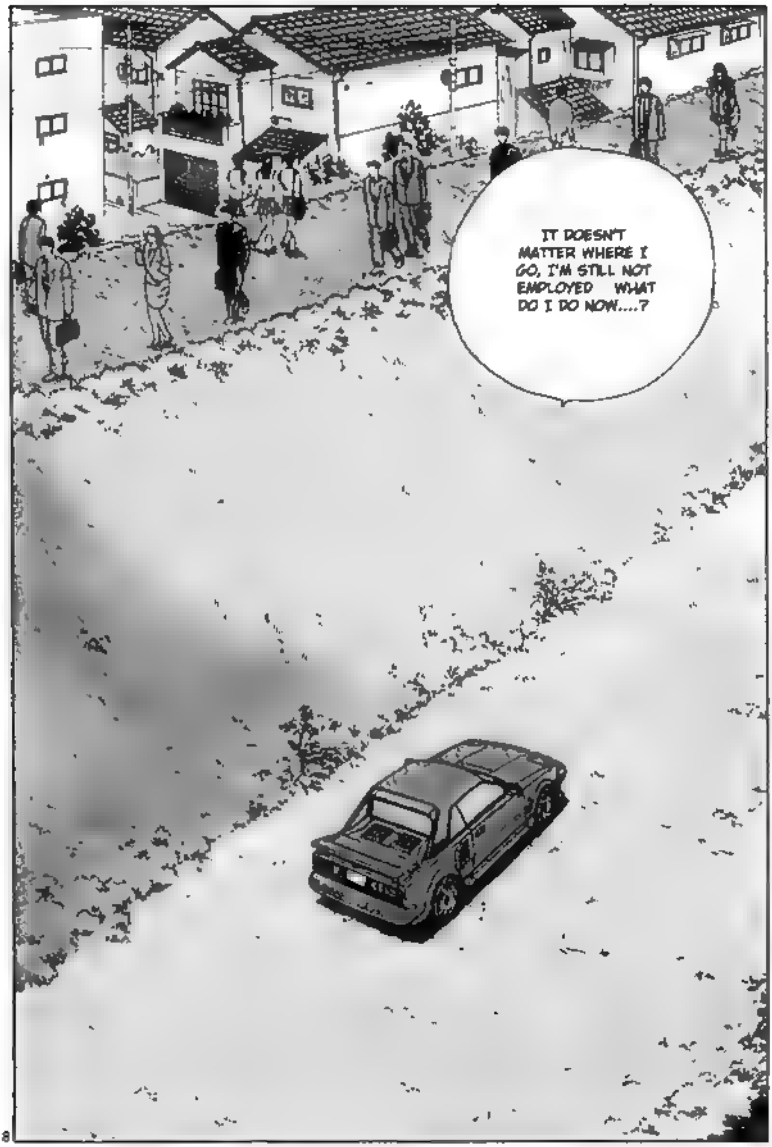
IN CARS...
YOU SHOULDN'T
HAVE A REASON TO
WANT TO FEEL THE THRILL,
YET IT'S MORE LIKE
TASTING THE
PLEASURE OF
CONTROL.
HUH..

THAT'S
PROFOUND
...
RIGHT



17




IT DOESN'T MATTER WHERE I GO, I'M STILL NOT EMPLOYED WHAT DO I DO NOW....?

18

Chapter 24: Car Chase

WHAT WAS THAT JUST NOW?

WHAT ...?

WHAT ...?

AHHHHH!

MEEOOW

WHERE AM I?

H ... HOW ... HERE

THIS IS WHERE I SLEPT..

THAT'S RIGHT! IT'S MORNING THIS IS WHERE I STOPPED THE CAR AND

2

I SHOULD EAT

WAH... I'M HUNGRY

SFX GRUMBLE (SOUND OF HUNGER)

MY WHOLE BODY ACHES

HUH?

BUT, SOMETHING IS... HERE.

WANDERED INTO THIS STRANGE PLACE

HMM.., THIS WAS NOT WAY TO THE FAMILY RESTAURANT

SFX GRUMBLE (SOUND OF HUNGER)

道

ドドドドド

ACK!

WH...

WHAT'S GOING ON!?

DAMN. THOSE PUNKS ...

カーカカ

THIEF!!

WHAT'S WRONG?

PERFECT TIMING!

FOLLOW THAT CAR!!

JU ...

JUST A MINUTE...

IF WE LOSE SIGHT OF THEM, IT'LL BE YOUR FAULT!!

HURRY! CAN'T YOU TAKE OFF ANY FASTER!?

WH...

WHAT'S WITH THIS GUY...!?

I'M... I'M SORRY

FOLLOW THEM!!!

FO...

WH...WHY. WHY DO THESE THINGS HAPPEN TO ME

モア

AH!

モア

モア

YOU'RE FROM THE DEMOLITION PLACE!

HEH HEH HEH. TODAY, FOR SURE, I'LL CATCH THEM

HMM. THIS GUY...

HUH?

6

AHHH, YOU'RE THAT GIRL FROM BEFORE WHO BOUGHT THE CAR FROM US, RIGHT?

OH!... IS THIS THE CAR?

NICE JOB IN BRING IT BACK TO LIFE...

OCCASIONALLY, YOUNG FELLOWS GET THESE FOOLISH IDEAS!!

THEY'RE PARTS THIEVES

BY THE WAY... WHAT HAPPENED?

smells like alcohol

YOU WANT ME TO SUFFER A LOSS!?

MISSY, I'M COUNTING ON YOU.

WHY ME....

7

STEP ON IT!! LET'S GO!

HEY!

THIS GUY IS A MERE DRUNK

SO, WHAT SHOULD WE DO NOW?
HA HA, VICTORY! VICTORY!
PIECE OF CAKE

YOU'RE RIGHT. IT IS ABOUT THE TIME THAT IT'S GOING TO START...
LET'S HEAD TO THE PASS

KNOWS. WE ALSO GOT SOME NICE TIRES AND...

八王子市
SIGN: HACHIOUJI CITY

EXCEL-LENT, ISN'T IT?
AH! I HAVE A FEELING THEY ARE FLEEING TO THE PASS

POINTING EAST: MOTOHACHIOUJI
POINTING NORTH: TAKAO
POINTING WEST: AIBARA

DON'T THROW UP!!

DO...

OH THIS, THIS IS MY GASOLINE

Almost finished

HEY, DON'T DRINK IN MY CAR, PLEASE!

I DON'T KNOW WHAT TYPE OF CAR IT IS, BUT IT'S NOT A BIG ONE

NO WAY! ARE THEY TRYING TO START SOMETHING

THERE'S A CAR BEHIND US THAT HAS ME A LITTLE WORRIED

WHAT AN EYESORE

HMMM...

IF HE WANTS TO FOLLOW US, THEN LET HIM TRY...

!!

I'M GONNA RIP HIM TO SHREDS!

HE PICKED UP THE PACE
something's this kid will do
Wow that was adrift

WITH THAT ONE CORNER...

HE GAINED SUCH DISTANCE

AAH!

DA...

DA...

I WON'T LOSE!!

DAMN IT

TU...
TURN!!

ALRIGHT!

AH!

WHY? EVEN THOUGH I PRACTICE LIKE THIS EVERY MORNING....

HE... HE'S GONE!?

HOW DID HE OUTRUN ME? WHAT'S DIFFERENT?

YOU'LL NEVER CATCH UP WITH THAT KIND OF DRIVING

HUH?

DO AS I SAY

IT'S OKAY, JUST DO AS I SAY!!

YES, SIR!

FOLLOW THIS CORNER

KEEP THE ACCELERATOR AS IT IS!

STAY ON THE OUTSIDE TILL THE LAST MOMENT AND

WHEN YOU HAVE A MARGIN, BEGIN STEPPING ON THE BRAKES

PULL BACK ON THE BRAKE JUST 1 CM!

STEER TO THE RIGHT SLOWLY

THERE ARE NO ONCOMING CARS. THRUST IN

NOW RELEASE THE BRAKES

FLOOR IT!!!

DON'T RUSH!

WHEN THE LATERAL G WEAKENS, SHIFT DOWN TO 2ND GEAR

THE ENGINE SHRIEKED!!

LOOK IN FRONT OF YOU!

LISTEN TO THE SOUND OF THE ENGINE!

THE MR2 GOES THROUGH CORNERS AT INCREDIBLE SPEED

N... NO WAY!

SHIFT UP FROM 2ND GEAR TO 3RD GEAR!

8

WHO IS THIS GUY!?

WH...

Chapter 25
Strongest Navi Appears?

www.mangacity.net
Scanned By HadesOmega
Translated by Sakuya Blue
Edited By TheMadScotsman

WHAT'S THIS?

HUH? ISN'T THAT THE GUY YOU LEFT IN THE DUST A WHILE AGO?
AGAIN?
DAMN, LOOKS LIKE WE GOT ANOTHER ONE ON OUR HANDS

HE'S COMING AT AN INCREDIBLE SPEED!
ARE YOU SERIOUS!?

ONCE IN A WHILE, THERE COMES A GUY WHO CAN'T RECOGNIZE WHEN HE'S BEEN DEFEATED
I'LL DO IT AGAIN...

キャアアア
ゴトゴト
アアアアアア

ドドド

HMMM, LOOKS LIKE I'LL HAVE TO START GETTING SERIOUS WITH THIS AMATEUR PUNK

オオオオ

HEY... YOU'RE FAR FROM LEAVING HIM IN THE DUST
HASN'T THE DIFFERENCE SHORTENED SINCE A SHORT WHILE AGO?
WHAT DID YOU SAY!?

THOSE PUNKS ARE STARTING TO PANIC

I WAS ABLE TO CATCH UP TO THEM AFTER BEING SO FAR BEHIND!
IS.. S T TRUE?
EVEN IF YOU GO INTO THE CORNER KEEP STEPPING ON THE BRAKE LIGHTLY!
JUST WHEN I THOUGHT HE WAS A MERE DRUNK
HEY, WHAT ARE YOU SPACING OUT FOR! THERE'S A CORNER COMING UP!

KEEP THE BRAKING POWER STEADY!!
TURN THE WHEEL SLOWLY!
RELEASE THE BRAKES AND...
WHEN THE CAR TURNS TAKE IN THE POWER!
ACCELERATE SLOWLY!
WHEN YOU CAN SEE THE CAR RIGHT IN FRONT OF YOU, FLOOR IT!

I CAN SEE THE TURNS
YESTERDAY'S SIGN
I'M NOT AFRAID
YOU SHOULD KEEP IN MIND THAT A CAR CAN'T BE CONTROLLED WITH SPIRIT AND GUTS
90km/h
110km/h
SUCH SPEED AFTER PASSING THROUGH CORNERS. .
120 km/h

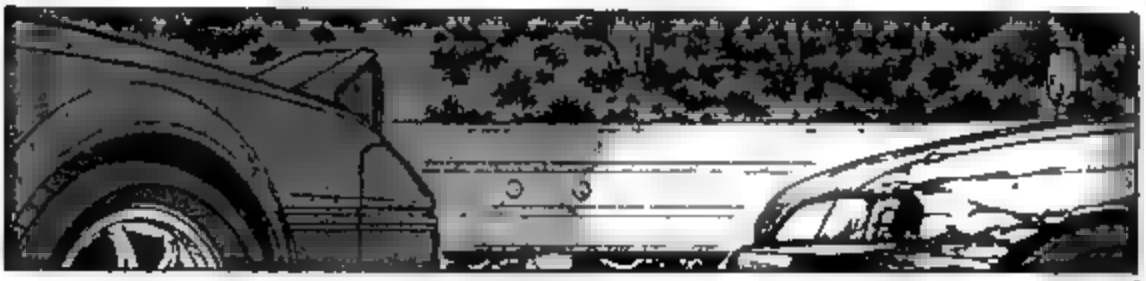
NO MATTER HOW MUCH YOU SUPPRESS YOUR FEAR IF YOU CAN'T STEER PROPERLY YOU CAN'T STEP ON THE ACCELERATOR
WHEN YOU ACCELERATE IN A STRAIGHT LINE FROM THE CORNER'S EXIT, IT'S FASTER
THE MEANING OF THE DIFFERENCE OF 5 KM/H
AKA-SAN SAID THIS!
NEVERTHELESS FROM JUST FOLLOWING THIS GUY'S INSTRUCTIONS I WAS ABLE TO GO FASTER
MISSY, YOU'VE GOT A NATURAL GIFT
you have potential
YEAH
WELL, SHALL WE PUT THE FINISHING TOUCHES ON THEM
HE'S DEFINITELY NOT JUST A MERE DRUNK!!
OH GOD WHAT SHOULD I DO?

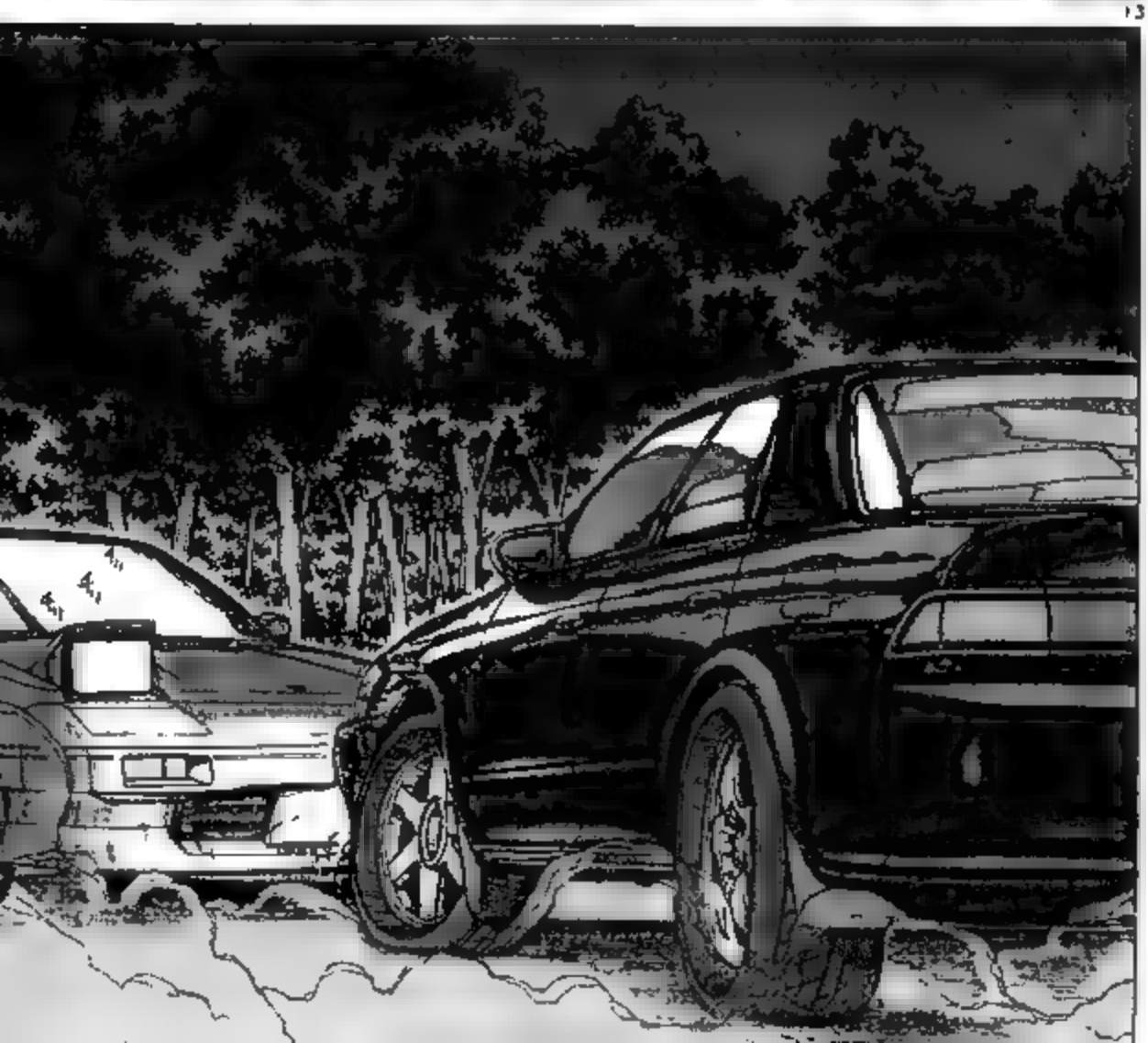
SHUT UP!!
WHAT ARE YOU DOING!?
HEY, HE'S STICKING TO OUR ASSES!
OH SHIT! HE'S BEING OPENLY HOSTILE ABOUT IT
HE'S FRICK'N' PASSING US
HE'S..
!!
YOU'RE COMPLETELY LICKED, MAN!
SHUT THE FUCK UP!!

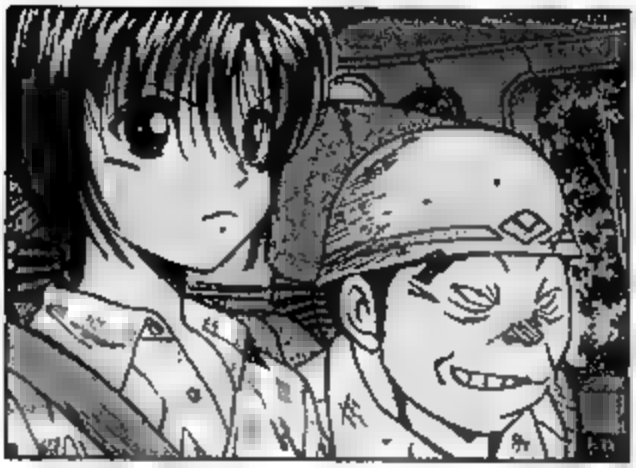
OH, THOSE PUNKS ARE STARTING TO MAKE BLUNDERS
STICKING BEHIND THEM LIKE THIS IS GIVING THEM CONSIDERABLE PRESSURE
HAH! AND THE DRIVER'S RHYTHM AND LINE ARE OFF TOO
Are you listening?
HE'S ALREADY RECKLESS
A SHORT WHILE AGO YOUR DRIVING WAS THE SAME AS THAT... DANGEROUS
BE CAREFUL, OPEN A SPACE BETWEEN THE CARS!

HIT THE BRAKES!!
12
AUUUUGH!

WE DID IT!







NO
NO WAY
I...WAS CAUGHT BY A GIRL?
THE DRIVER.... IS A GIRL, RIGHT?

NOW. WE HAVE SOME BUSINESS TO FINISH

AH!
THAT OLD MAN...

IT'S.. .IT'S THE OLD MAN FROM THE DEMOLITION PLACE!

ABOUT THOSE TIRES PILED IN THE BACK.....

WE... WE'RE SORRY

15

If we pay him, this is something the police will let us off the hook for, right?
You're right!

YOU FORGOT TO PAY THE BILL
WHAT!

にぃーーっ

THANK YOU FOR YOUR PATRONAGE
SO, HOW MUCH WAS THAT...
N...NO, SORRY, IT WAS MY MISTAKE...
ALTOGETHER WITH THE TIRES AND WHEELS IT COMES TO ¥1,679
16
THAT'S ....
YUP, SHOW ME YOUR DRIVER'S LICENSE! I'LL SEND YOU THE BILL.
BUT MISTER, AREN'T YOU RIPPING US OFF A LITTLE...
HURRY UP AND PASS IT TO ME!
YES, SIR

NOT ONLY DID YOU HUNT DOWN SOME THIEVES YOU ALSO BROUGHT ME BACK HERE
YOU MADE ME
AUTOMOBILE DEMOLITION BUSINESS AKAOKA CORPORATION
THANK YOU, MISSY

17

BUT

IT'S A FILTHY PLACE BUT COME ON IN, WE'LL ENJOY A MEAL.

WHY ARE YOU HESITATING ... HEY
COME ON
I'm not hesitating
I'm wiping cars out

THAT'S
YOUR STOMACH IS TELLING YOU SOMETHING
HM?
I'M SO PITIFUL
OH
Employment Opportunity
Anyone who is motivated
18 yrs+ M/F No questions asked
Apply in person
Automobile Demolition Business
AKAOKA Corporation

Chapter 26
Unofficial Decided Employment!?

WWW.MANGACITY.NET
SCANNED BY HADESOMEGA
TRANSLATED BY SAKUYABLUE
EDITED BY THEMADSCOTSMAN

I'M SORRY, RYOUKO!
I'M REFLECTING UPON WHAT I DID, PLEASE FORGIVE ME!!

YOU TOOK OFF LAST NIGHT AND DIDN'T EVEN CALL ME
STILL, I WAS WORRIED ABOUT YOU!

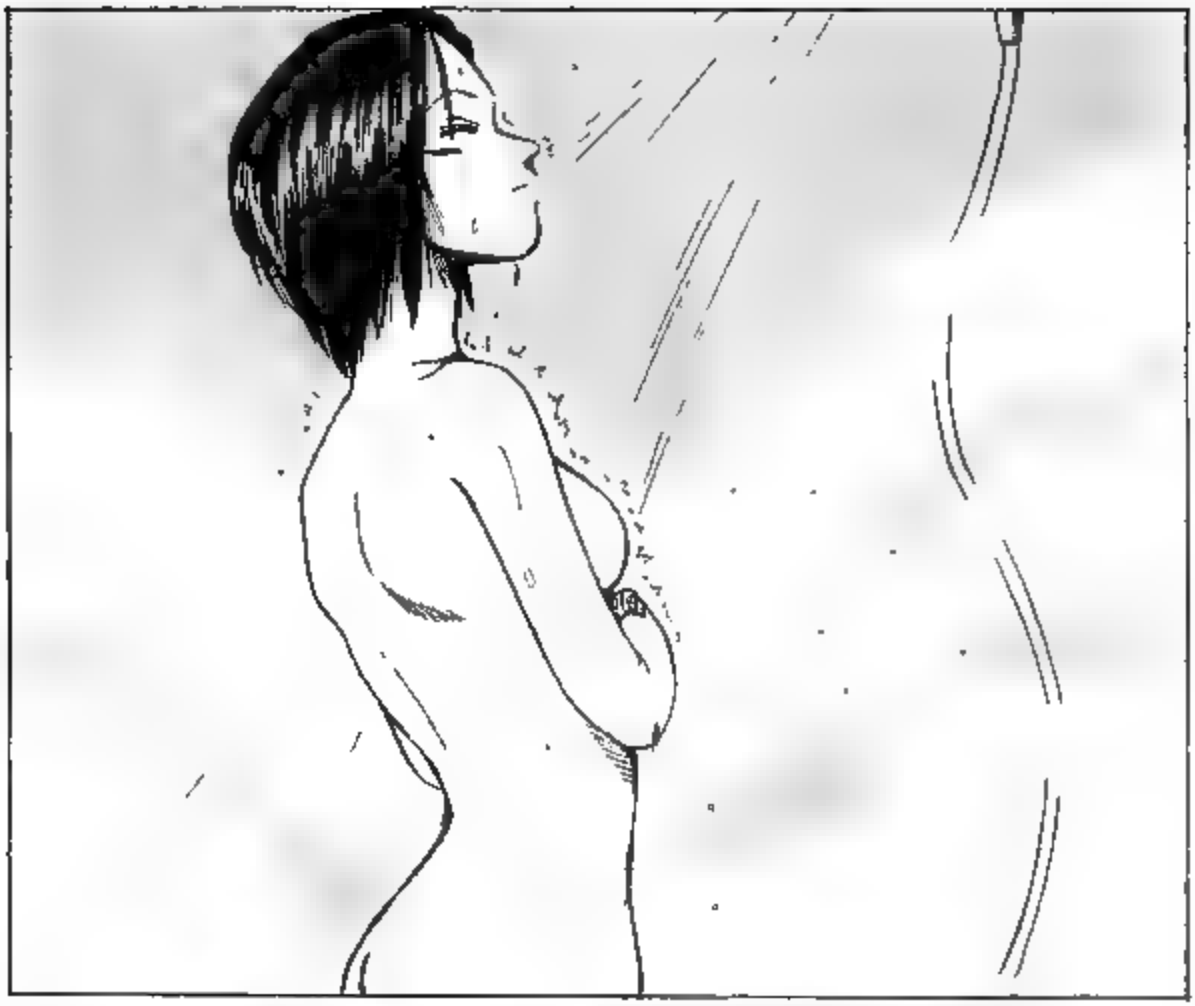
2

YOU DIDN'T HAVE TO LEAVE THE HOUSE
DON'T WORRY ABOUT IT. I JUST WISH I COULD'VE SLEPT HERE

I'M... I'M SORRY
WELL, IT WAS ALL MY FAULT, BUT...

IT'S OKAY... YOU DON'T HAVE ANYTHING TO BE FORGIVEN FOR AND...
YOU DON'T HAVE TO APOLOGIZE FOR ANY-THING...

GOOD-NIGHT
BUT
I REALLY COULDN'T DO THAT...
WELL, I GUESS NOT...
UMMM. IS IT OKAY IF I USE YOUR SHOWER?
I HAVEN'T TAKEN ONE IN 2 WHOLE DAYS. I'M A LITTLE....
IS THAT SO. THEN HURRY UP AND TAKE ONE.



DID YOU HEAR ME, SAWAKO-SAN!?
WHAT WAS THAT?

SO... WHERE DID YOU GO?

4
THAT'S NOT WHAT I DID!! PLEASE DON'T OPEN THE DOOR!
DID YOU GET YOURSELF A BOYFRIEND AND STAY AT HIS PLACE?
HM

FOLLOW THAT CAR!!
PERFECT TIMING!
IT REALLY IS DESERTED!
I WENT TO THE PASS AND
I MET AIKA-SAN AND
I FELL ASLEEP BY THE RIVER BED AND
I CHASED AFTER SOME PARTS THIEVES...
I FELL ASLEEP HERE
SIGH MANY THINGS HAPPENED

5
AND, I CAUGHT THOSE THIEVES. AND WHEN WE RETURNED TO THE DEMOLITION PLACE.....

6
EMPLOYMENT OPPOR
ANYONE WHO IS MOTI
18 YRS+ M/F NO
ASKED
APPLY ,N PERSON
AUTOMOBILE DEMOL TION BUSI
AKAOKA CORPORATION

MAY.... I WORK HERE!?
I WANT TO KNOW EVERYTHING ABOUT CARS. AND...
I LIKE CARS VERY MUCH AND....
YOU'LL HIRE ME?
YOU SAID 'OKAY'
THERE'S NO REASON TO REFUSE A WORKER
OKAY
HUH?

THANK YOU VERY MUCH!
I'LL WORK VERY HARD!!
good!
I hope with the break, you use that same enthusiasm
This is nice
WHEN I LOOK CLOSELY, MISSY IS QUITE CUTE
I DID IT. I GOT A JOB
God
God
God
YEAH, MY ONLY EMPLOYEE
THERE'S ANOTHER PERSON HERE?
WELCOME HOME TACHI-KAWAAAA
HEY, TACHI-KAWA!!
ALRIGHT! LET'S HAVE A WELCOME PARTY!! LET'S EAT!!

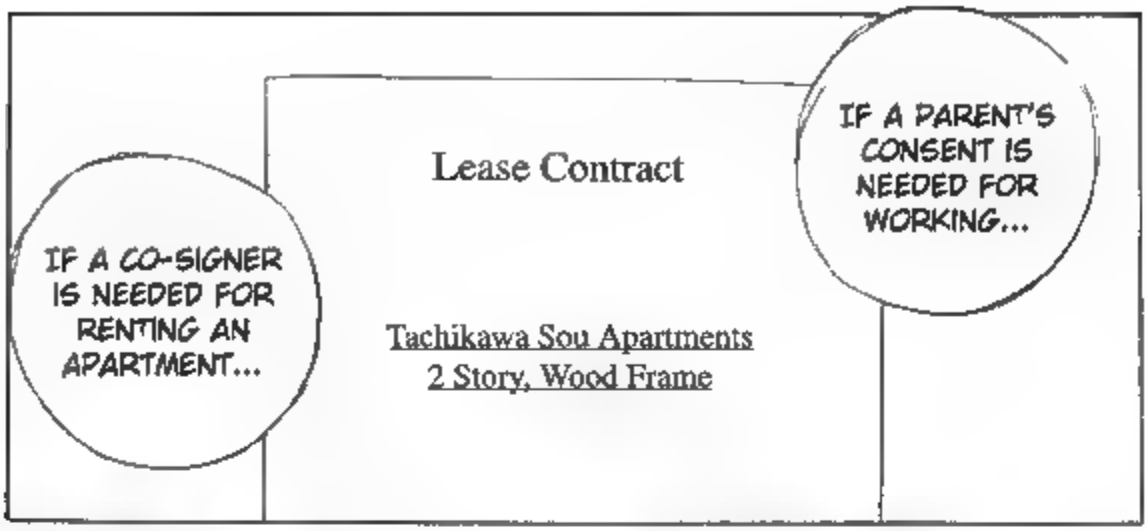
ぬっ
赤岡自動車
SORRY, BUT COULD YOU FIX US UP A MEAL?
HE'S A LITTLE SLOW, BUT HE'S NOT A BAD GUY SO YOU CAN TRUST HIM
AH, OKAY
のそっ
Big

UH,
YEAH THAT'S RIGHT
WHAT?
YOU LEFT HOME AND YOU DON'T HAVE A PLACE TO STAY, RIGHT?
HEY, TACHI-KAWA
HMMM, A PLACE TO STAY?
THERE'S STILL A VACANCY AT YOUR PARENTS' APARTMENT BUILDING, RIGHT?
$3...$340 A MONTH!...
ALMOST WITH A ROOF AND SHUTTERS...
WELL, THE APARTMENT IS A LITTLE OLD, BUT IT HAS A CAR PORT WITH A ROOF ATTACHED AND SHUTTERS. AND IT'S ONLY $340 A MONTH
HIS PARENTS OWN THESE APART-MENTS
Kitchen
Rent: $340
Deposit 3 months
Tachikawa Apartments
10 minute walk from train station
Convenient store nearby
bath toilet extra

I'LL TAKE IT!!
PLEASE INTRODUCE ME!!
AS SOON AS MISSY MOVES IN I'M GOING TO BUY THAT GORGEOUS APARTMENT BUILDING
GRIN
ひそっ
I WILL REFRAIN MYSELF FROM DOING THAT
AH OKAY
OH! SO YOU WENT OUT AND GOT YOURSELF A JOB AND AN APARTMENT
YUP!

HM? WHAT'S WRONG?
BUT...THERE IS ONE MORE OBSTACLE

.....


IF A CO-SIGNER IS NEEDED FOR RENTING AN APARTMENT...
Lease Contract
Tachikawa Sou Apartments
2 Story, Wood Frame
IF A PARENT'S CONSENT IS NEEDED FOR WORKING...

I KNOW I'M BEING SELFISH, BUT PLEASE UNDERSTAND!

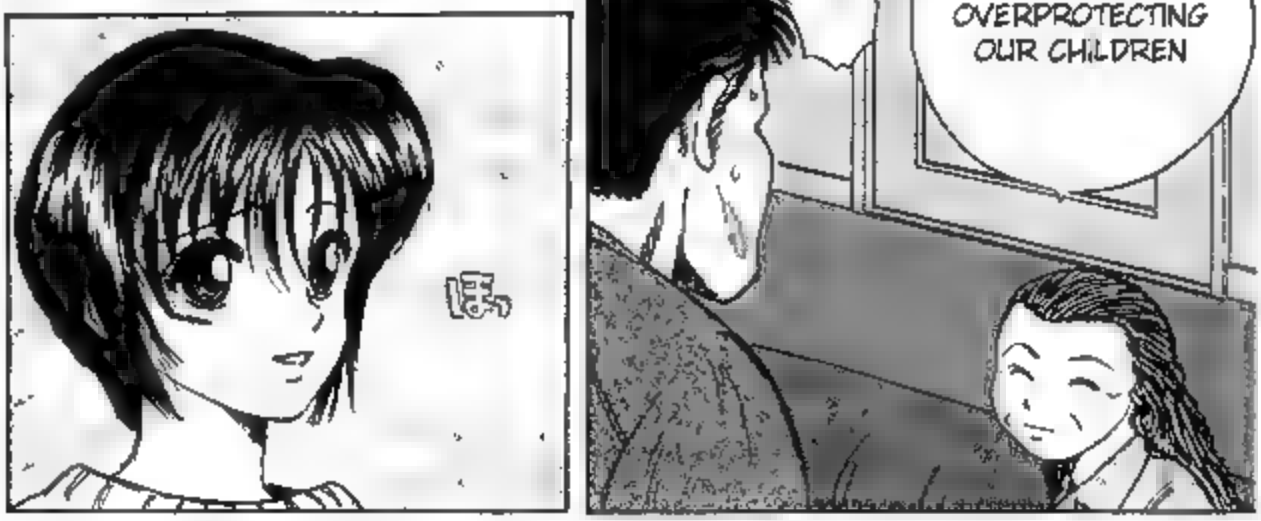
THOSE KIND OF REASONS

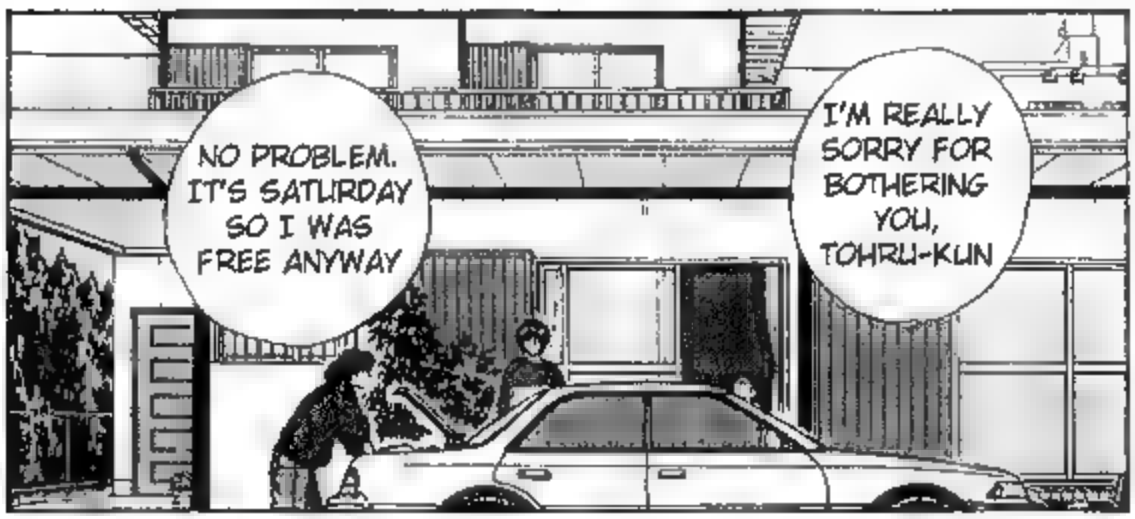
AFTER ALL, EVENTUALLY YOU'LL ASK FOR YOUR PARENT'S HELP. AS IF YOU CAN DO ANYTHING ON YOUR OWN

NO MATTER HOW MUCH YOU BOW, I WON'T PERMIT IT

I definitely will not sign

LET'S ALLOW RYOUKO TO DO WHAT SHE WANTS
MOTHER, WHAT ARE YOU DOING!?
MOTHER
3
IT'S TIME SHE STOOD UP ON HER OWN TWO FEET
RYOUKO IS AN ADULT NOW, TOO


UHH
WE CAN'T KEEP OVERPROTECTING OUR CHILDREN

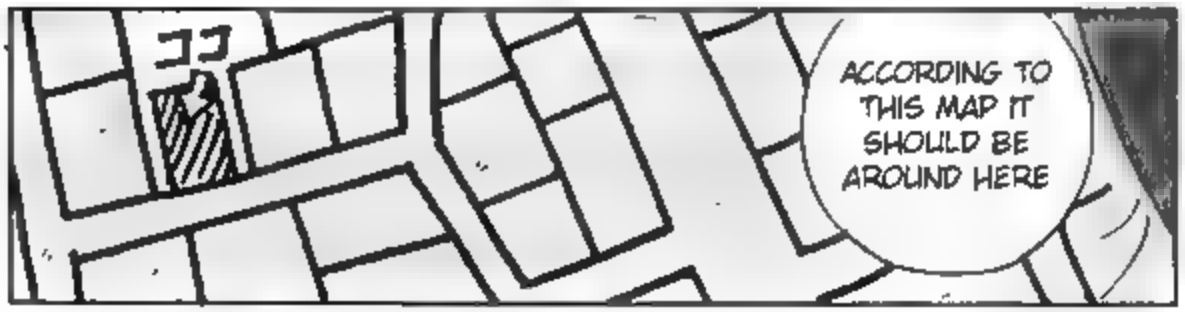

NO PROBLEM. IT'S SATURDAY SO I WAS FREE ANYWAY
I'M REALLY SORRY FOR BOTHERING YOU, TOHRU-KUN

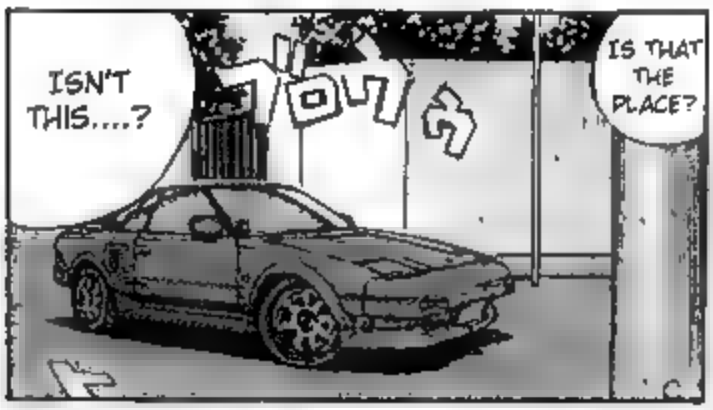
14

YUP
SO, IS THIS THE LAST OF IT?
CONSIDERING THIS IS A BIG MOVE, YOU DON'T HAVE MANY IMPORTANT THINGS
BUT THERE'S NO PLACE TO PUT MY STUFF IN THE MR2
COULDN'T YOU JUST MOVE BY YOURSELF
YOU SAID YOU WERE INDEPENDENT.

NOTE: Japanese rooms are measured by how many tatami mats fit in it

NO
..NO' N
YOU SAY. YOU...
ACCORDING TO WHAT I HEARD, THE ROOM SEEMS TO BE SMALL AT FOUR-AND-A HALF TATAMI
DON'T TELL ME YOU HAVEN'T EVEN SEEN THE ROOM?
'ACCORDING TO WHAT YOU HEARD'
MAYBE MY JUDGEMENT WAS WRONG
DO YOU USUALLY MAKE A CONTRACT LIKE THAT?
15
WELL THEN, MOTHER, I'M LEAVING
YOU... YOU'RE LEAVING?
TAKE...TAKE GOOD CARE OF HER, TOHRU-KUN


ACCORDING TO THIS MAP IT SHOULD BE AROUND HERE


ISN'T THIS....?
IS THAT THE PLACE?

16

IT IS!
AHH!

IT'S DANMARU'S PLACE!!!
HM?

RYOUKO-CHAN!!

Wh...
Why?

HHHH
YOU CAME TO SEE ME!!!

18

AUGH
OHHH
WHAT DO YOU MEAN 'WITH THIS KIND OF GUY'! BASTARD, ARE YOU LOOKING FOR A FIGHT?!!!
RYOUKO-CHAN, I OBJECT! YOU'RE GOING TO BE UNDER THE SAME ROOF WITH THIS KIND OF GUY!?
IT'S DANGEROUS! IT'S WAY TOO DANGEROUS!!!

WWW.MANGACITY.COM
SCANNED BY HADESOMEGA
TRANSLATED BY X-J
EDITED BY THEMADSCOTSMAN

PHEW
I SUPPOSE I'LL GO BUY THE KITCHEN-WARE LATER

2

ALTHOUGH IT'S A DIRTY ROOM... THIS IS MY VERY OWN CASTLE...

STARTING A NEW LIFE A LITTLE LATER THAN MOST PEOPLE...
IT SEEMS LIKE A DREAM..
RYOUKO -CHAN!!
3
DA.. DANMARU.
I WANT TO SHOW YOU AROUND THIS AREA
HAVE YOU SETTLED IN YET? LET'S GO AND EAT!

HEY, WHY DID HE JUST INVITE HIMSELF IN...

OH...TO THINK THAT RYOUKO-CHAN MOVED IN HERE
DID I SAY IT WAS LIKE A DREAM?
ドタ
ドタ

AAH
IT'S A FAIRY-TALE
AN INVISIBLE POWER DREW US UNDER THE SAME ROOF

GOD, THANK YOU
WE WILL BE HAPPY

4

TOHRU!!

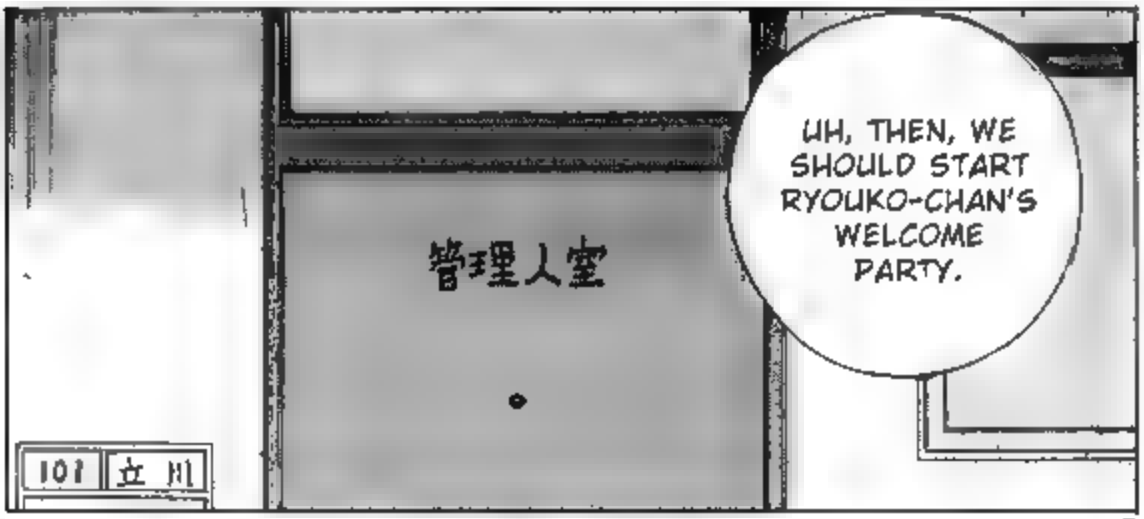
ドヤッ
OOLONG TEA IS FINE WITH YOU RIGHT, RYOUKO?

SAME WITH YOU, WHAT ARE YOU DOING HERE?
WHAT? YOU'RE STILL HERE...
IF YOU'RE GOING TO FIGHT, DO IT OUTSIDE!!
YOU HAVE NO RIGHT TO SAY THAT!!
ドタ バタ
IF YOU'RE FINISHED WITH THE MOVING, HURRY UP AND GO HOME!!
5
UWAH!
HUH?
THE... THERE...
WHA- WHAT'S WRONG, RYOUKO?

Don't scare us like that
IT'S ONLY YOU GUYS...
HI THERE
WH-WHO ARE THEY?
OH, THEY LIVE IN THIS APARTMENT...

6

TACHIKAWA-SAN TOLD US THAT THERE WILL BE A WELCOME PARTY...
WEL-
WEL-COME PARTY!?
SARUYA FROM ROOM 104
BOB FROM ROOM 102 AND...


管理人室
101 立川
UH, THEN, WE SHOULD START RYOUKO-CHAN'S WELCOME PARTY.

I WONDER IF NORMAL APARTMENT RESIDENTS DO THINGS LIKE A WELCOME PARTY
SO, LET'S HAVE TACHIKAWA-SAN LEAD THE CHEERS
PLEASE
WHY IS HE HERE TOO?
KNF

スッ
Cheeeerrs↓
かんぱーい
WH... WHAT'S WITH THIS UPBEAT MOOD ..
EH!
BOB-SAN AND SARU-SAN WORK IN CAR RELATED JOBS TOO?

I WORK AT A TIRE STORE I'LL GIVE YOU A GOOD PRICE, SO PLEASE STOP BY
MURAKAMI
MICHELIN
I WORK AT A PLACE CALLED IWAMI METAL
IF IT'S MADE OF METAL, I CAN MAKE IT
CAR ENTHUSIASTS WITH NO MONEY, LIKE US, ARE ATTRACTED TO THIS GARAGE...
ROOM 103 IS VACANT, AND THE GUY FROM ROOM 201 ALSO WORKS WITH CARS
AND... I'M AT SAKAKANE SHOP, AND TACHIKAWA-SAN'S AT THE DEMOLITION SHOP
YE.. YEAH...
SO, IF YOU HAVE ANY PROBLEMS OR ANY TROUBLES ABOUT CARS, YOU CAN COME AND TALK TO US ANYTIME

I AGREE
OH, FROM NOW ON WE'LL HAVE PLEASANT DAYS, GENTLEMEN!
WELL, EVEN IT'S NOT RELATED TO CARS, WE CAN G VE YOU CONSULTATION ON YOUR PRIVATE LIFE, TOO.

Go you can go home. Oga!!
ANYWAYS, I'LL TAKE CARE OF RYOUKO-CHAN, SO DON'T WORRY ABOUT ANYTH NG

I CAN'T LEAVE RYOUKO WITH YOU

NO.. NO I CAN'T

WHAAAT? WHAT DID YOU SAY?

RYOUKO'S MOTHER ASKED ME TO TAKE CARE OF HER
BASTARD. WATCH WHAT YOU SAY!!
THEY'RE F-GHT NG, THEY'RE F GHTING
WHAT DID YOU SAY!
THAT'S ENOUGH ALREADY, TOHRUUU!
HOW CAN I LEAVE RYOUKO ALONE WITH THAT KIND OF SEXUAL DES RE DRIFTING ABOUT?
RYOUKO, YOU CAN'T STAY HERE!!
DON'T BE SELFISH
Are you drunk?

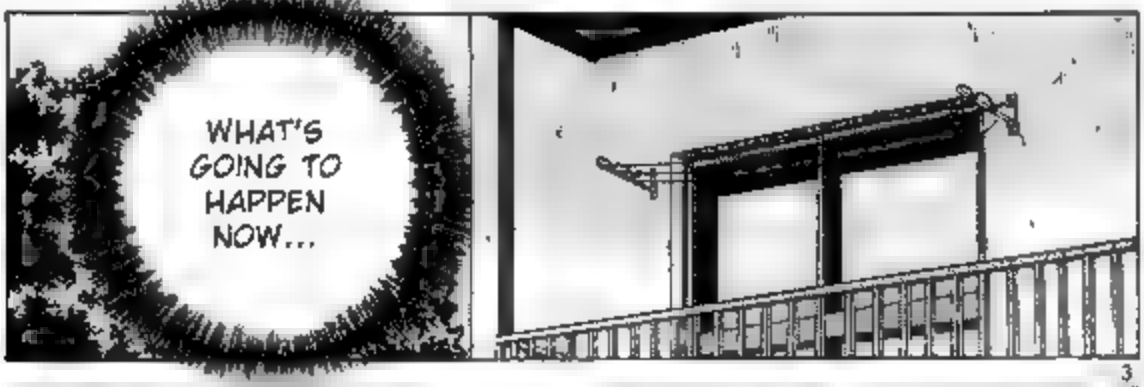
WHA-
WHAT'S THIS?

賃貸契約書
立川社 未通アパート 2階建
103号室
AH
IT'S THE WRITTEN CONTRACT FOR ROOM 103...

12

TOHRU, YOU'RE DRUNK!
EVERYONE, I'M TAKEUCHI WHO WILL BE LIVING IN ROOM 103
WHAT THE HELL...?

TOHRU'S LIVING HERE TOO...!?
NICE-TO-MEET-YOU, ASO-SAN!!
TACHIKAWA-SAN, I'M AGAINST THE IDEA OF LETTING THIS GUY


WHAT'S GOING TO HAPPEN NOW...

3

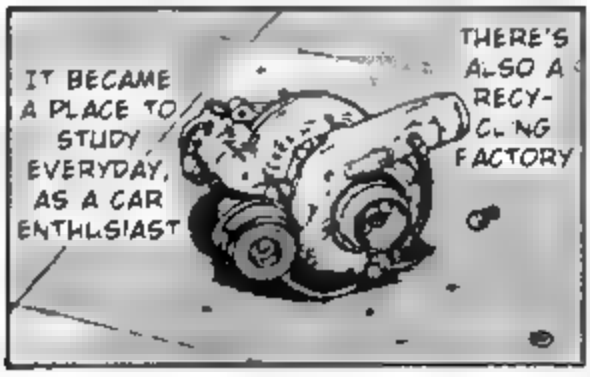
DEAR MOM AND DAD, HOW ARE YOU?

I'M VERY WELL

14

THE APARTMENT IS OLD AND THE ROOM IS SMALL BUT THE GARAGE IS GREAT EVEN THOUGH IT'S JUST THAT, I'M FULLY SATISFIED
IT'S BEEN NEARLY A MONTH SINCE I FIRST STARTED LIVING BY MYSELF AND I HAVE SOMEHOW GOTTEN ACCUSTOMED TO IT
9

I THOUGHT DEMOLITION SHOPS WERE JUST DUMPING GROUNDS FOR CARS BUT


IT BECAME A PLACE TO STUDY EVERYDAY, AS A CAR ENTHUSIAST
THERE'S ALSO A RECY- CLING FACTORY

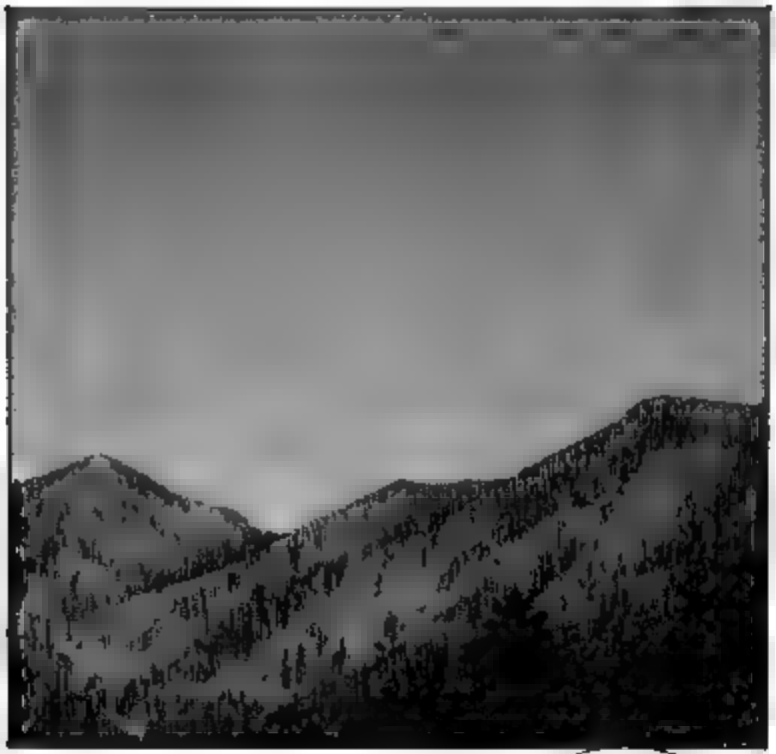
ACTUALLY, THEY USE THE PARTS FOR RESTORING OTHER CARS AND

15

I DO OFFICE WORK, GENERAL ACCOUNTING, PARTS DELIVERIES... AND TAKE THE DOG FOR A WALK..
(THE PRESIDENT'S DOG IS NAMED MEZCAL)
ETCETERA.

EVERYONE'S BEEN NICE
TACHI-KAWA-SAN S NOT SOMEONE WHO YOU CAN GET TO KNOW N ONE DAY, EITHER...
ALTHOUGH PRESIDENT AKAOKA IS STILL A MYSTERIOUS PERSON TO ME, I THINK HE'S MORE THAN JUST A MERE DRUNK
SEE YOU LATER...
WHEN I RECE VE MY NEXT SAL'ARY, I'... BLY YOU BOTH A PRESENT TAKE CARE.
THERE'S SOMETHING I WANT TO SHOW YOU RYOUKO-CHAN
WHAT DO YOU WANT?
HEY, DANMARU, I TOLD YOU TO KNOCK WHEN YOU ENTER A ROOM!!
COME ON, DON'T BE SO R GID
RYOUKO-CHAN!

SOMETHING YOU WANT TO SHOW ME?



WE'RE GOING BY CAR, SO GET READY!
BY CAR? WHERE TO!?

ERH, HERE!?
WHA... WHAT DO YOU MEAN BY "ERH"

IT'S A PLACE TO PRACTICE DRIVING. IT'S GREAT...

Chapter 28 The President's Super Technique

WWW.MANGACITY.NET
SCANNED BY HADESOMEGA
TRANSLATED BY SAKUYABLUE
EDITED BY THEMADSCOTSMAN

ドドドド
WHAT'S THIS, THOSE TWO ALREADY HERE?
ドド

2

WE DIDN'T COME HERE FOR TROUBLE
DAMN RIGHT!
SHIT, EVEN YOU CAME
EVERYONE CAME

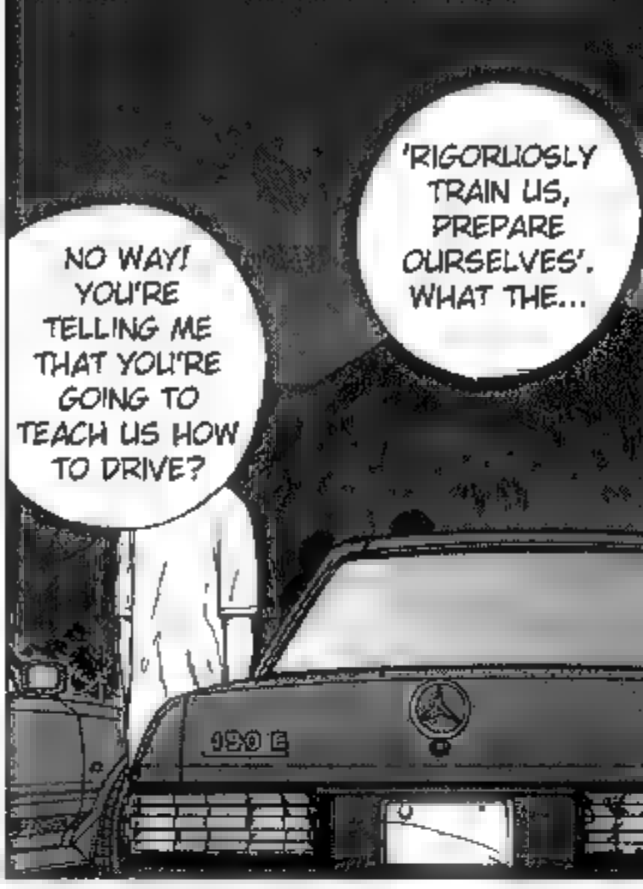
WHO'S A MOTORCYCLE GANG, HEY!!
WH..
SOME-BODY CALLED THE POLICE!
WHAT!
MOTORCYCLE GANG!! WHAT'S WITH ALL THE COMMOTION OVER THERE!!!
HEY THERE!
Stop it Oammaru
The Police! That bastard! I'm going over there

HO...HOW LONG HAVE YOU.....!!
AUUGH! TACHI-KAWA-SAN!!
BOYS!!
WHAT ARE YOU GUYS DOING? AT THIS HOUR....
BO..BOYS!?

家族であそぼう
RYOUKO-CHAN, THIS IS THE PLACE THAT TACHIKAWA'S FATHER MANAGES
WE'VE ALWAYS WANTED TO ASK TACHIKAWA IF WE COULD USE IT FOR SOME TIME NOW BUT...
Is that so, then I'll give you the key
4
NOW WE CAN DRIVE ALL WE WANT!!!
HE DID IT!!
ALRIGHT!!!
CAMP HOWARD
CYO
BIG
4TH

BOSS...
!!

SO PREPARE YOURSELVES
HEY, KIDS... I'M HERE TO RIGOROUSLY TRAIN YOU
HIC
ひっひっひっ



The guy whose 'parts' bills are piling up ↑

6

WHAT CAN WE LEARN FROM A GUY WHO USUALLY ONLY ROLLS A FORKLIFT!!
THERE'S NOTHING THAT DRUNKARD CAN TEACH ME...
'A DRIVING TECHNIQUE DOJO'... WHAT'S HE BABBLING ABOUT. THAT OLD MAN IS...

NOW, NOW EVERYONE

IF THAT'S THE KIND OF THING IT IS, THEN IT'S BETTER IF WE HAD GONE TO THE PASS TO DRIVE

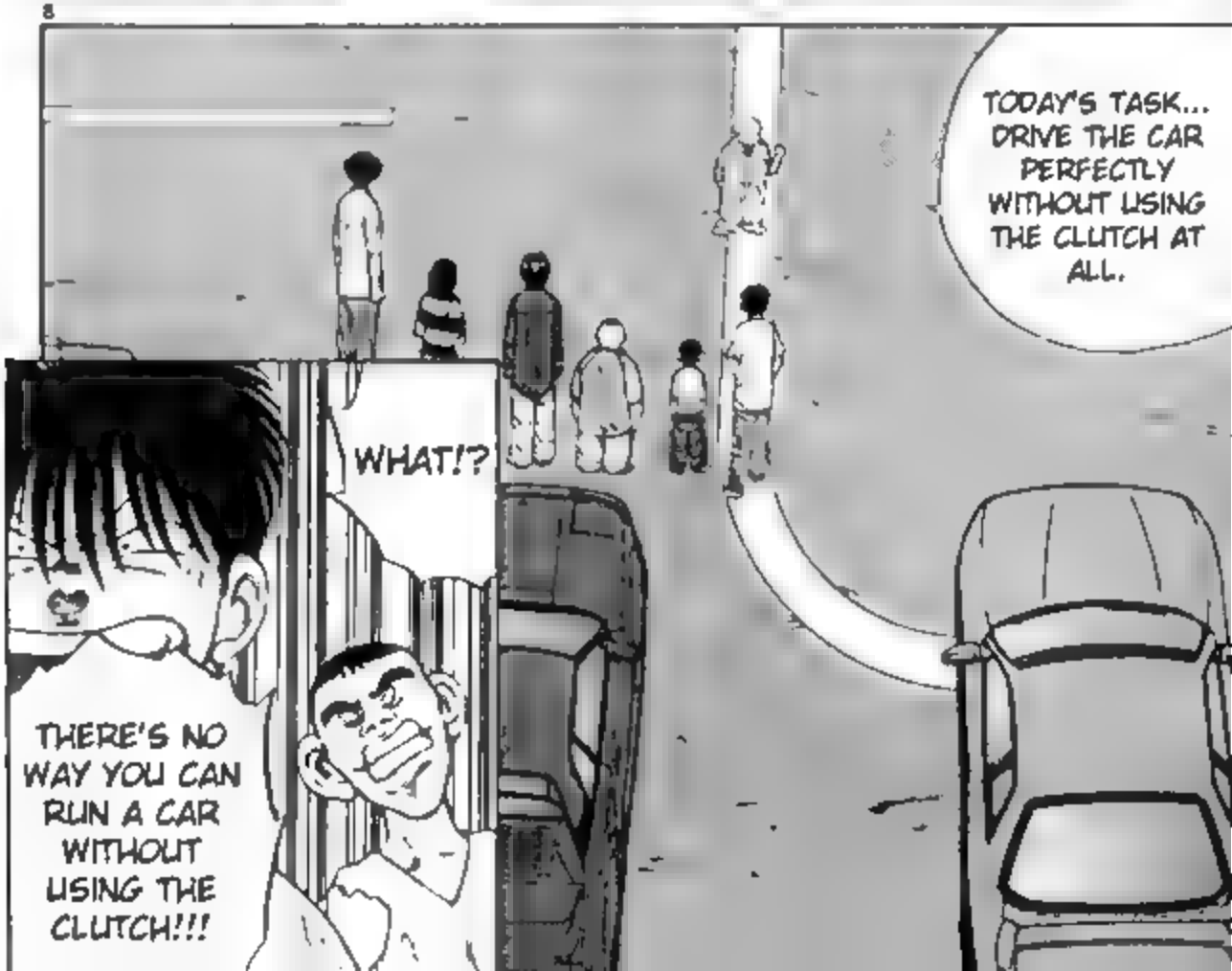
AND, I DON'T THINK HE IS AS CRUEL AS EVERYONE SAYS...
HASN'T THE DIFFERENCE SHORTENED SINCE A SHORT WHILE AGO?
WHAT DID YOU SAY!?
FAR FROM LEAVING HIM IN THE DUST
HEY..
ゼァー
OH, THOSE PUNKS ARE STARTING TO MAKE BLUNDERS
MUCH SPEED AFTER PASSING THROUGH CORNERS.
NATURAL BUT YOU HAVE POTENTIAL

LET'S LISTEN TO WHAT THE PRESIDENT HAS TO SAY
THERE ARE NOT MANY GOOD PLACES WHERE WE CAN RACE A CAR
CAMP HOT

I WON'T LET YOU OFF THE HOOK IF YOUR BORING LESSONS ARE THAT SIMPLE
I MAY NOT LOOK IT, BUT I'M A GUY WHO DID QUITE WELL AROUND THE ROKKOU AREA
HEY POPS, SO YOU'RE GOING DO A DRIFT WITH NO HANDS OR SOMETHING. THAT'S NOTHING

NOTE: The base of the Rokkou Mountains in Kobe where many young drivers drive the roads at night at high speed

8


TODAY'S TASK... DRIVE THE CAR PERFECTLY WITHOUT USING THE CLUTCH AT ALL.
WHAT!?
THERE'S NO WAY YOU CAN RUN A CAR WITHOUT USING THE CLUTCH!!!

I SHOULD BE TEACHING YOU ABOUT THE CAR
はっはっはっは
YOU'RE JUST AN AMATEUR WHO DOESN'T KNOW ANYTHING ABOUT THE STRUCTURE OF CARS.
WHEN WE DO THAT, THEN WHAT
GEEZ, WHAT A TROUBLE-SOME DRUNKARD
AH, DID HE GET ANGRY?
Get in
WHAT DRIVING TECHNIQUE ARE YOU GOING TO SHOW ME?
Do you want to learn something from me?
HEY, YOU. LEND ME YOUR CAR
Who me?
9
ナポナポナポナポ

!!

キキキ

DON'T SPIN SO QUICKLY POPS

キキキ

!!

キャアアア

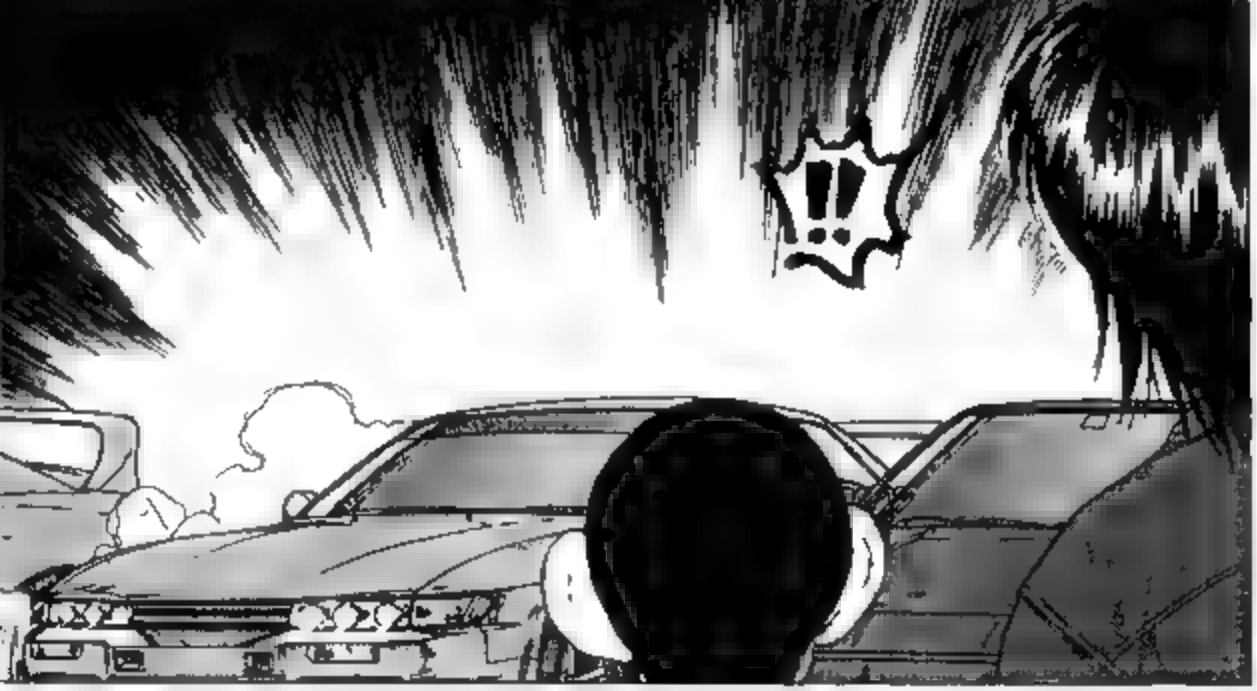
THE OLD MAN IS DOING A 'MAX TURN'
キュアー
THE CAR IS SPINNING LIKE A TOP!!
MAX TURN
ULTIMATE PERFORMANCE OF A CONTINUOUS DRIFT CENTERING ON THE FRONT WHEEL, SPINNING LIKE A TOP WHICH APPEARED IN THE MOVIE MAD MAX
HMPH

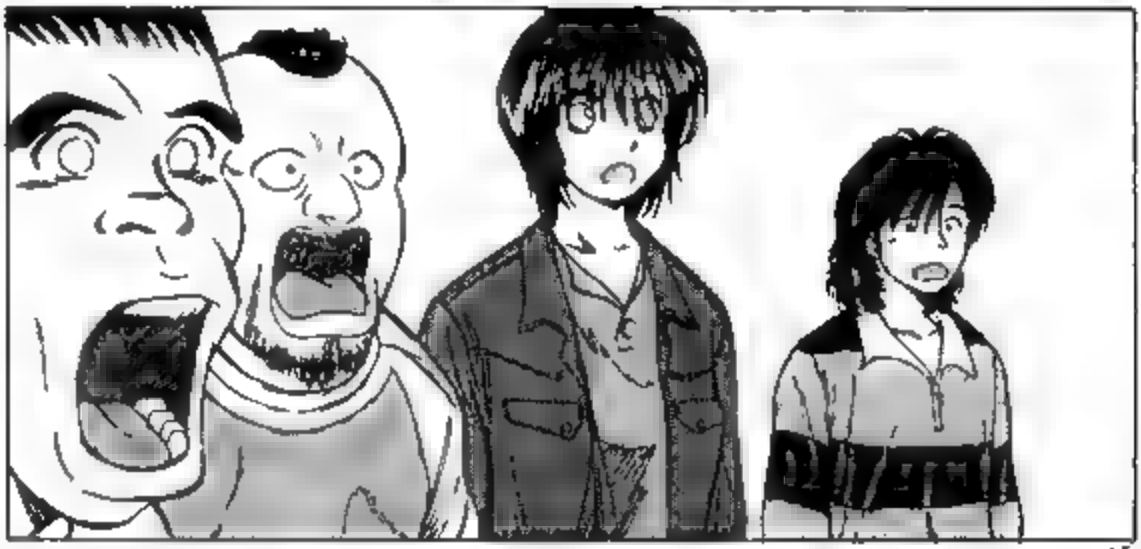
That's awesome!!!

I'M...
A LITTLE...
DIZZY

ゴォォォOOPS.
MY BAD.
I RUSHED
IT FROM
THE FRONT.

ギャア


!!



IT'S BEEN A WHILE SINCE I'VE DONE THAT. PRETTY GOOD, HUH?

WH.
WHAT THE.
WHAT HAPPENED JUST NOW . !?
THE CAR TURNED 180 DEGREES ON THE SPOT

WELL THEN, SHALL WE START?

.....
OKAY
AH..

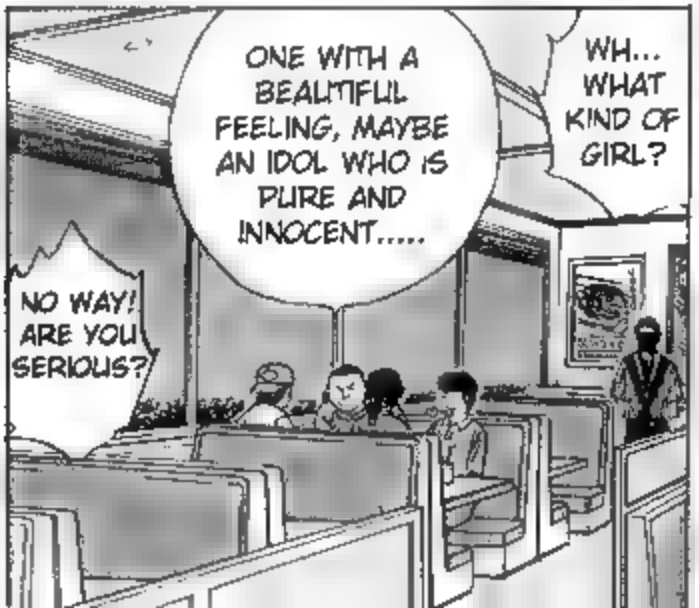
16

JUST AS I THOUGHT, HE IS NOT AN ORDINARY PERSON. DEFINITELY...

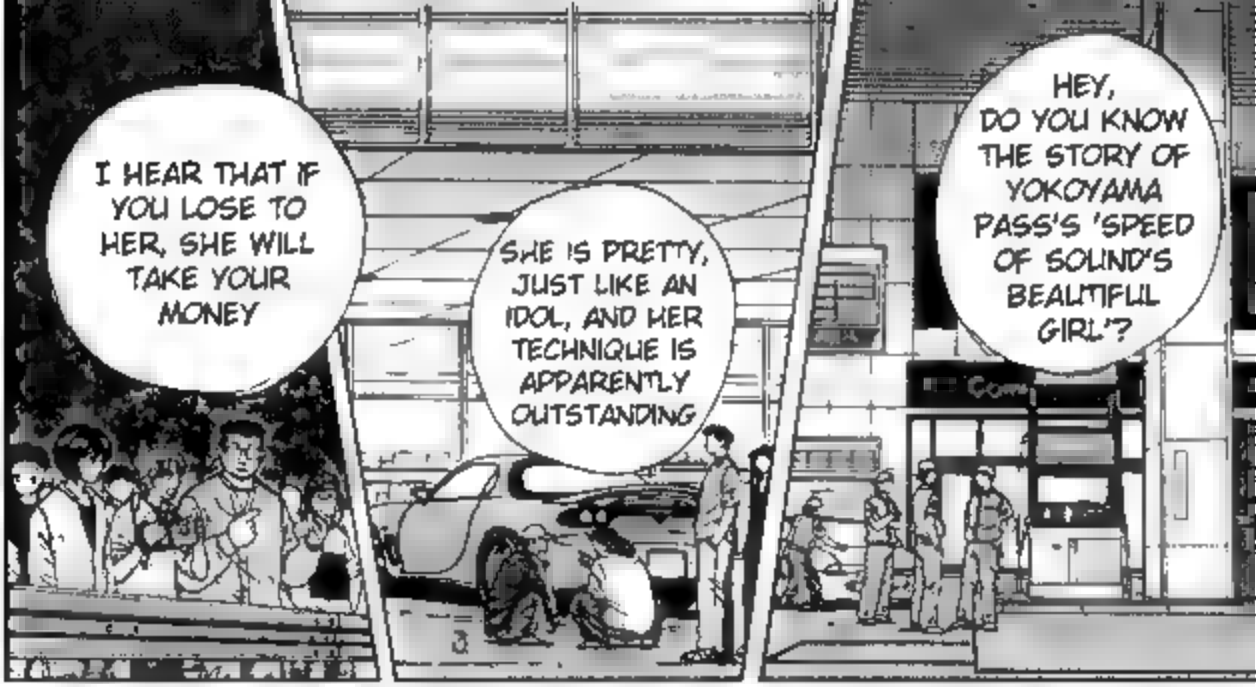
DON'T TAKE IT LIGHTLY, IT'S VERY LIKELY THAT YOU'LL RUN INTO SUCH A DRIVER
THERE'S SUCH A GREAT RACER HERE IN YOKOYAMA?

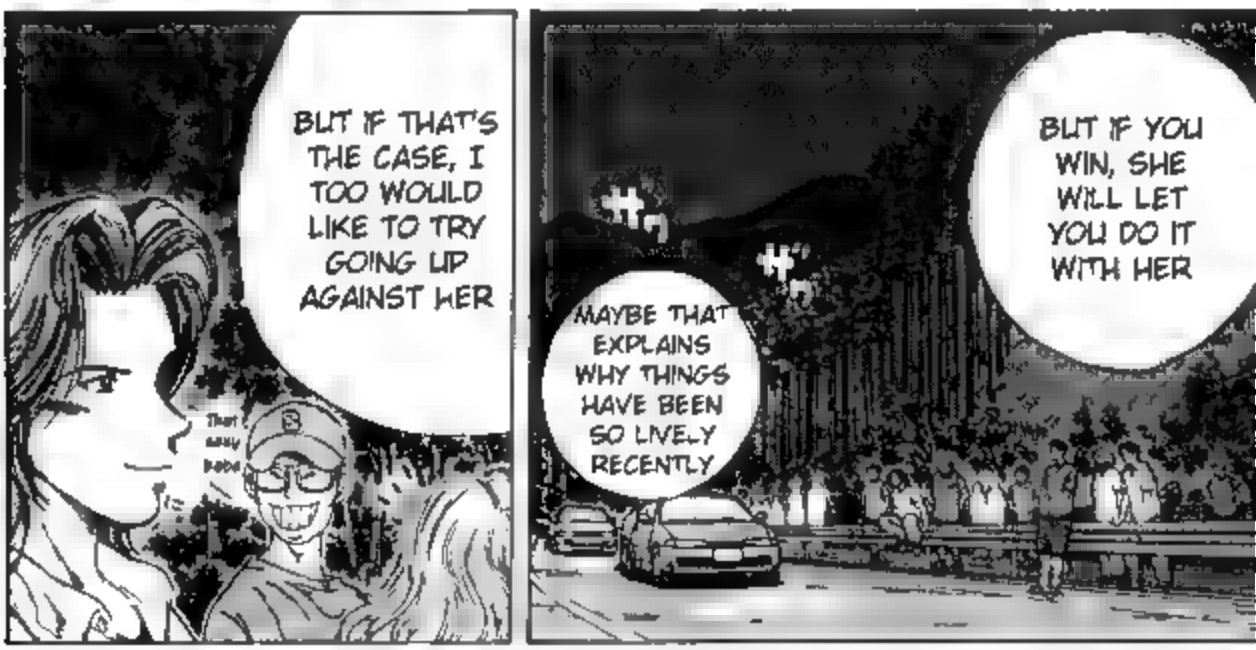
MEANWHILE THERE WAS A RUMOR SPREADING AMONG THE STREET RACERS
SUNDAY

A GIRL!?
AND THE DRIVER WAS A GIRL... WASN'T SHE?


ONE WITH A BEAUTIFUL FEELING, MAYBE AN IDOL WHO IS PURE AND INNOCENT.....
WH... WHAT KIND OF GIRL?
NO WAY! ARE YOU SERIOUS?

I'M NOT WRONG. EVEN THOUGH I WAS DRIVING AT FULL THROTTLE THE OTHER DRIVER WAS STILL FUCKING STICKING TO OUR ASSES
IT WAS AN EXCELLENT TECHNIQUE

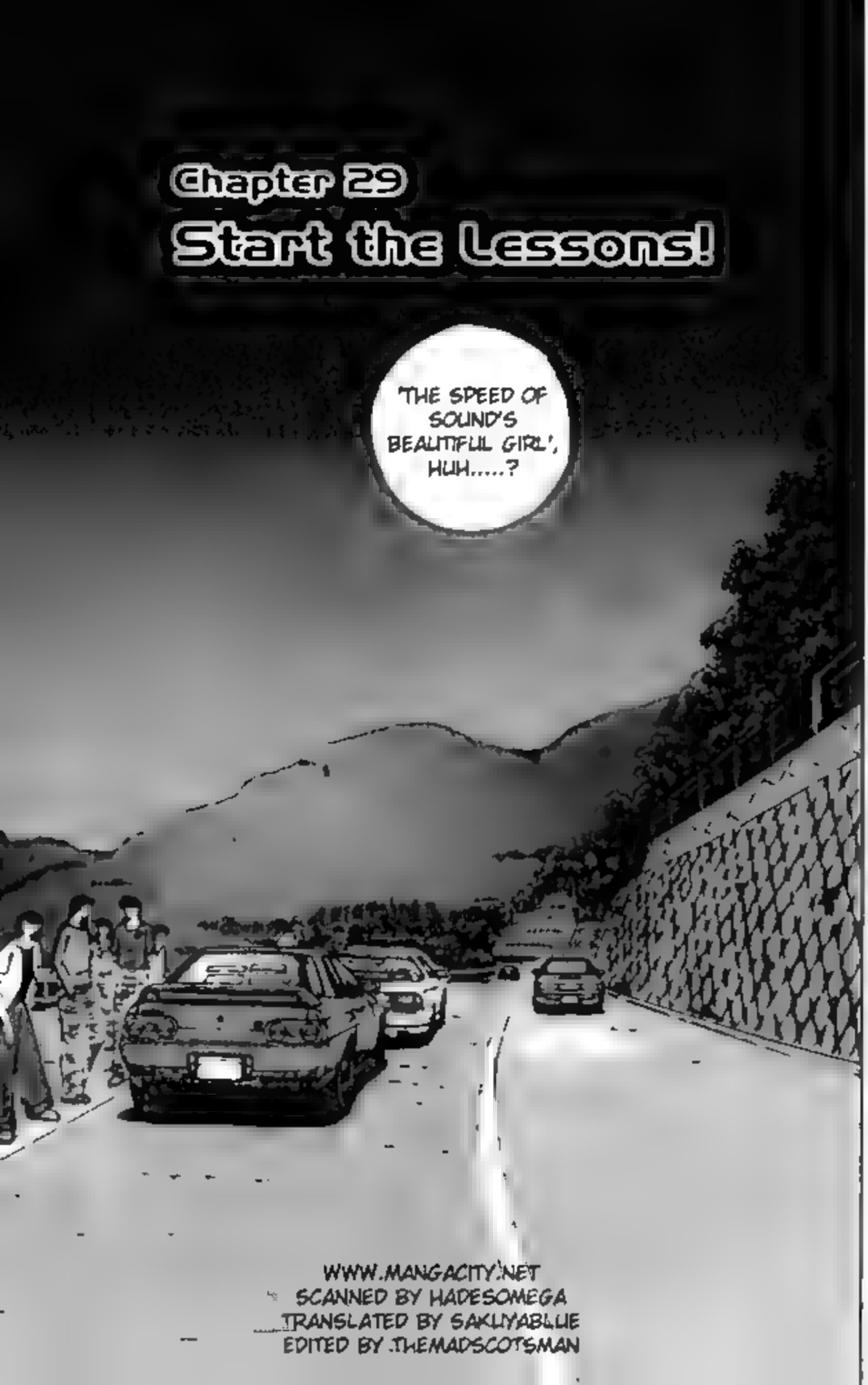

HEY, DO YOU KNOW THE STORY OF YOKOYAMA PASS'S 'SPEED OF SOUND'S BEAUTIFUL GIRL'?
SHE IS PRETTY, JUST LIKE AN IDOL, AND HER TECHNIQUE IS APPARENTLY OUTSTANDING
I HEAR THAT IF YOU LOSE TO HER, SHE WILL TAKE YOUR MONEY


BUT IF YOU WIN, SHE WILL LET YOU DO IT WITH HER
MAYBE THAT EXPLAINS WHY THINGS HAVE BEEN SO LIVELY RECENTLY
BUT IF THAT'S THE CASE, I TOO WOULD LIKE TO TRY GOING UP AGAINST HER

8

THE SPEED OF SOUND'S BEAUTIFUL GIRL!?
what's that
HOW BORING...

Chapter 29
Start the Lessons!



WWW.MANGACITY.NET
SCANNED BY HADESOMEGA
TRANSLATED BY SAKUYABLUE
EDITED BY .THEMADSCOTSMAN

WOULD THIS MANY PEOPLE GATHER FOR JUST A RUMOR
IT'S JUST A RUMOR, RIGHT?
This is not Celica
BUT YOU CAN'T GO AS FAST AS THE SPEED OF SOUND

You know it, Chubachi
Right?
BUT, I DON'T THINK THERE'S ANY GIRL FASTER THAN SAWAKO-CHAN AROUND HERE

2

HEY, HOLD ON A MINUTE, TAKAO

I THINK THAT...
HUH

IF IT TURNS OUT THAT WE CAN BEAT HER IN THE BATTLE, SHE SHOULD LET US SLEEP WITH HER
THIS SEEMS LIKE AN IRRESIST-IBLE TEMPTATION, DOESN'T IT?

HEY, TAKAO.
Hm
What?

HUH?
THAT'S TRUE, BUT...

3

YOU WANT TO SLEEP WITH A WOMAN LIKE THAT!?

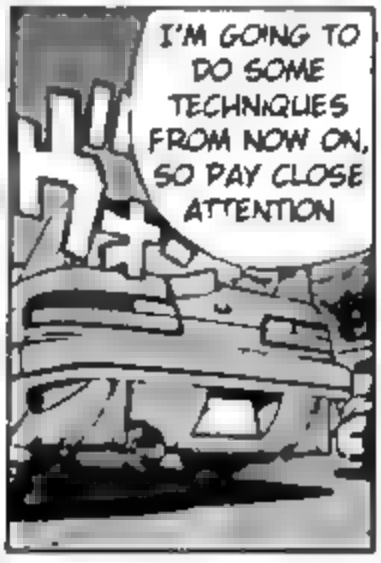
MEANWHILE, RYOUKO AND THE OTHERS
OKAY
AH
WELL THEN, SHALL WE START...?

WHAT DID I JUST SAY.. WITH A POOR MEMORY, I WON'T BE ABLE TO DRIVE A CAR PROPERLY
AHHH
HEY, WHAT ARE YOU GUYS SPACING OUT FOR...
YOU SAID 'DRIVE THE CAR WITHOUT USING THE CLUTCH'!
LET'S SEE... I SAID LET'S START SOME-THING...?
CONTROLLING THE CAR LIKE THAT IS RECKLESS, ISN'T IT?
BUT, IF WE DON'T USE THE CLUTCH, THE CAR WON'T MOVE

YOU THREE, COME WITH ME
GEEZ, CAN'T YOU GUYS DO ANYTHING
Are you guys really street racers?
Tohru doesn't have a car
What about me.

HEY! HOW LONG ARE YOU GOING TO SPACE OUT? WAKE UP!

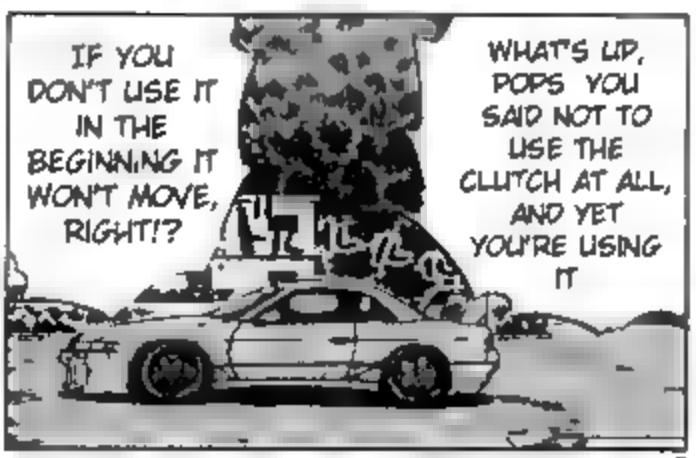
WHAT ARE YOU GOING TO DO THIS TIME? FLY TO THE SKY?
I'M NOT A MAGICIAN!!


I'M GOING TO DO SOME TECHNIQUES FROM NOW ON, SO PAY CLOSE ATTENTION

CAMP

TURN ON THE ENGINE, PUT THE GEAR IN LOW, AND STEP ON THE CLUTCH

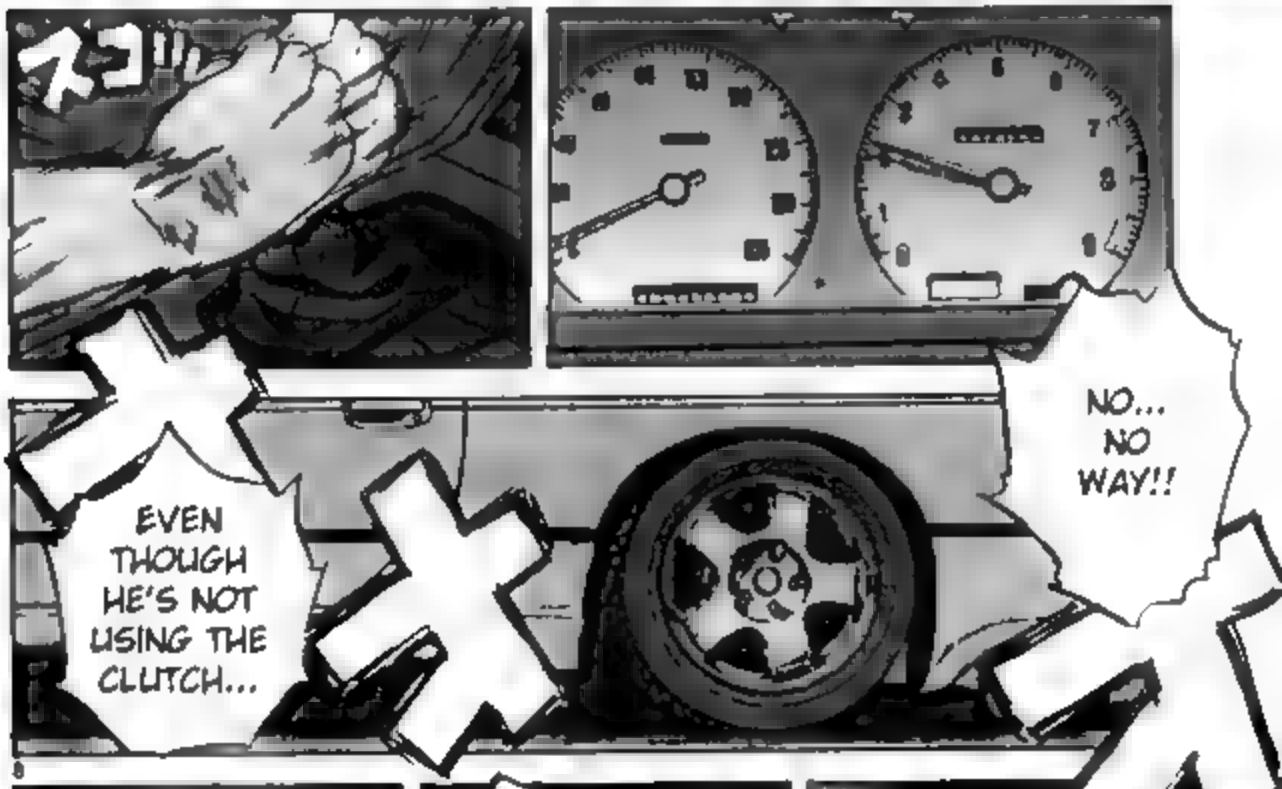
AFTER-WARDS, YOU DON'T USE THE CLUTCH AT ALL...


IF YOU DON'T USE IT IN THE BEGINNING IT WON'T MOVE, RIGHT!?
WHAT'S UP, POPS YOU SAID NOT TO USE THE CLUTCH AT ALL, AND YET YOU'RE USING IT

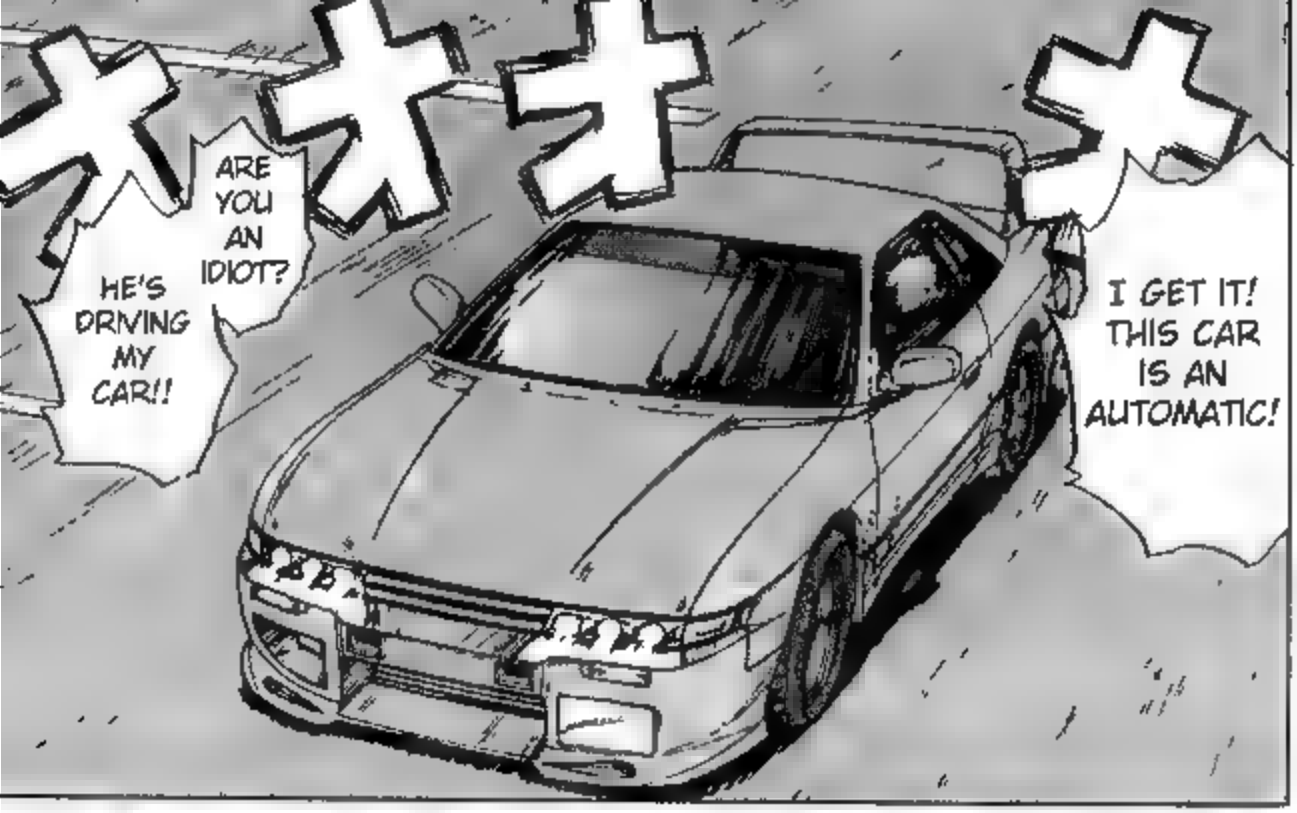
POPS, TAKE OFF YOUR SHOES, YOU'RE GOING TO DIRTY THE SEAT!!
Ah! There's mud on your shoes
PAY ATTEN-TION
POPS!

NOW, DON'T USE YOUR LEFT FOOT

オオオオ


スゴッ
NO... NO WAY!!
EVEN THOUGH HE'S NOT USING THE CLUTCH...

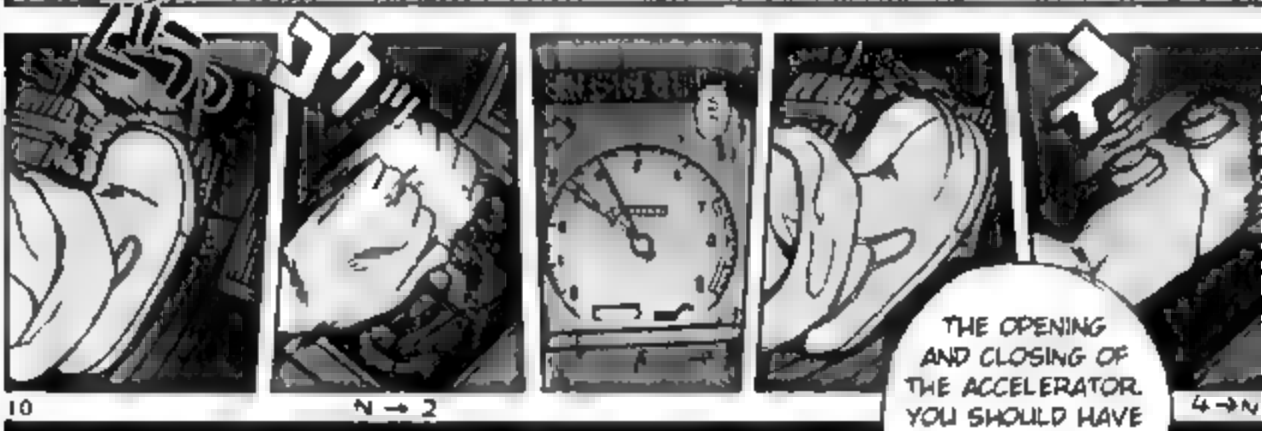
スゴ
WHAT THE HELL IS THIS DRIVING!!

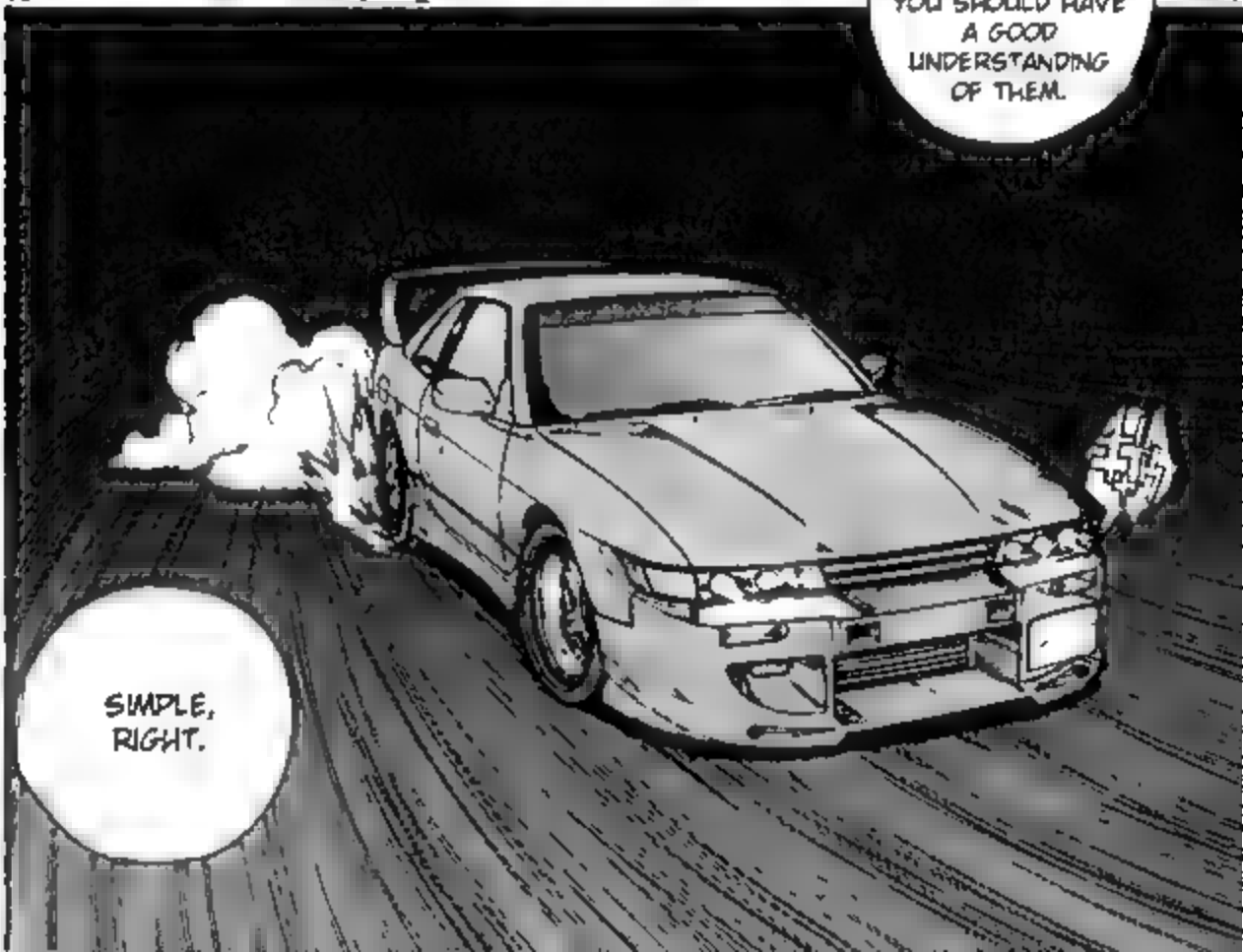

ARE YOU AN IDIOT?
HE'S DRIVING MY CAR!!
I GET IT! THIS CAR IS AN AUTOMATIC!

When you watch a racing program you can hear that kind of sound isn't it?? right??
THE SOUND OF THE ENGINE IS RISING TO A CONSTANT AND YOU CAN'T FEEL THE LINK

HE'S GOOD AT DOING 180 DEGREE TURNS, GOOD AT DRIVING WITHOUT A CLUTCH... HE'S GOT EXCELLENT TECHNIQUE
IT'S NOT A TRICK. IT'S TECHNIQUE. TECHNIQUE!!
I'M SURE THIS IS A TRICK OR SOMETHING...
AMAZING .... HO... HOW?

IN SHORT, ENGINE ROTATION, GEAR ROTATION...

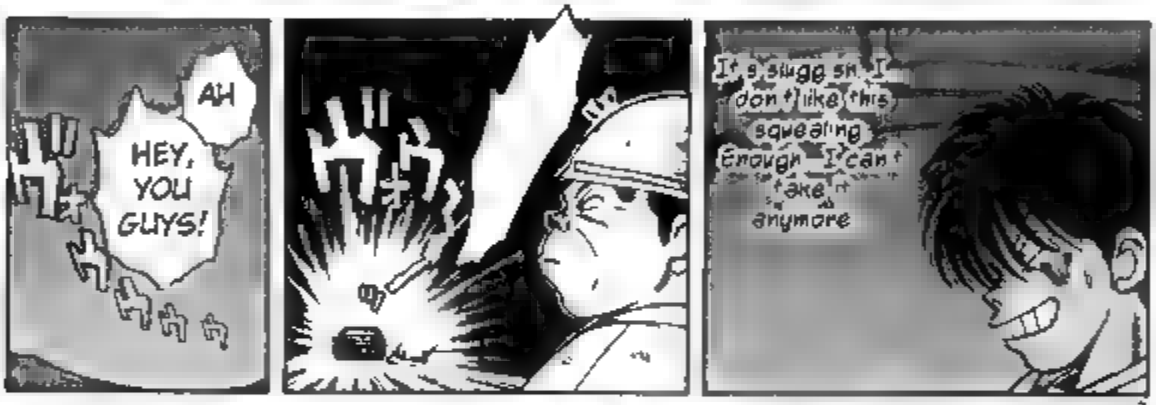

ブルル
ブッ
10
N → 2
4 → N


THE OPENING AND CLOSING OF THE ACCELERATOR. YOU SHOULD HAVE A GOOD UNDERSTANDING OF THEM.
SIMPLE, RIGHT.

SO, IF WE RUN IT LIKE THIS...
THE CAR WOULD BECOME YOUR FOOT!!
Fools, what are you doing so suddenly
ﾌﾞﾛﾛﾛ

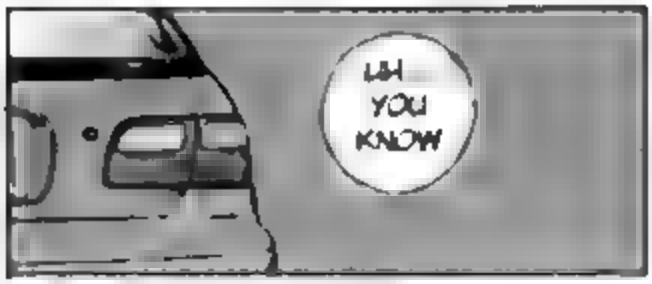
ドドド

GEEZ
THE WHOLE LOT OF THEM CAN'T DO ANYTHING


AH
HEY, YOU GUYS!
It's sluggish. I don't like this sweating enough I can't take it anymore

3

Did did he just praise me
HUH
I SEE...THIS IS PRACTICE TO MASTER THE RELATIONSHIP BETWEEN THE SHIFT AND THE ACCELERATOR WORK.
Isn't that right Tachibana san?


UH YOU KNOW

THE RUMOR OF THE MOUNTAIN PASS HAS LEAPED OUT OF CONTROL
くわはら

IS IT POSSIBLY YOU?
IT IS SAID THAT IF YOU WIN THIS BATTLE, THERE IS A RACER THAT WILL SLEEP WITH YOU FOR ONE NIGHT

WOULD YOU TAKE US UP ON OUR CHALLENGE?
峠の御食事処
く

24時

SORRY, BUT IT'S SOMEONE ELSE... SO GET LOST!!
DON'T GET SO IRRI-TATED
Even so, what an unfriendly girl
Where is the leader of Sweet girl? I want to see her
Wait! It's someone else.
I HATE TO BE A SUBSTITUTE FOR THAT SLUT
IF THAT'S ALL THEY CAN DO, BEATING THEM SHOULD BE VERY EASY
IF THEY WANT TO CHALLENGE YOU, LET THEM
SHIT

FINE, IF ANYONE WINS AGAINST ME, I'LL SLEEP WITH THEM

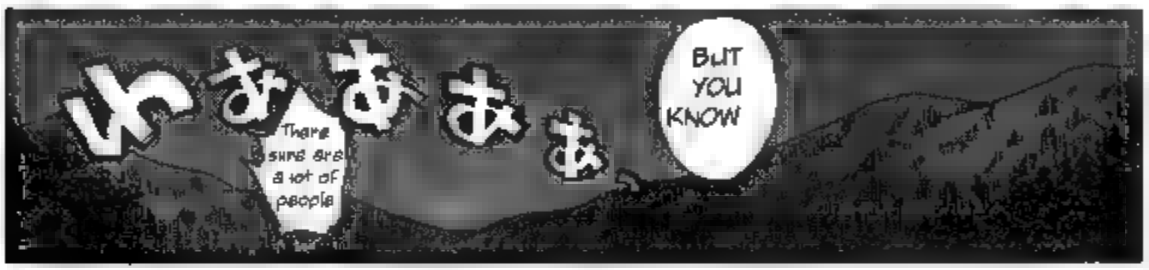
LET'S HURRY UP AND DECIDE ON A BATTLE
ALRIGHT, THEN IT'S SETTLED

IT'S LIKE DECLARING TO BE THE 'RUMOR'S BEAUTIFUL GIRL'
SHE'S GOING TO BE FULLY CHALLENGED FROM NOW ON, ISN'T SHE?

SAWAKO-CHAN FINALLY ACCEPTED A BATTLE
THIS IS BAD..
LEAVE HER ALONE, LEAVE HER ALONE

THE SPEED OF SOUND'S BEAUTIFUL GIRL IS HERE!!!
IT'S A BATTLE, IT'S A BATTLE!!
WHAT!
No way
Where?
Where?

ガ
ガ
ガ
Sure was impatient
Maybe I should've gone too
What's the deal
Hot
Isn't the runner's
WELL, IF IT'S THOSE GUYS, SHE WON'T BE EASILY DEFEATED


いぉぉぉぉ
There sure are a lot of people
BUT YOU KNOW

THE SPEED OF SOUND'S ... BEAUTIFUL GIRL!?

oyaj Post
PARK

YEAH, BUT I CAN BEAT THEM EASILY
A BATTLE?
I WAS MISTAKEN FOR THAT WOMAN LAST NIGHT, SO NOW IT'S BECOME A BATTLE

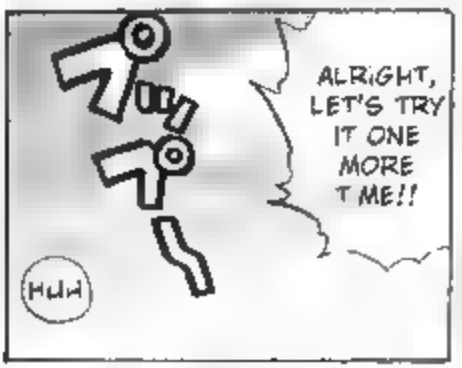
SHE'S MAKING FOOLS OF US
YOU'RE THE FASTEST AND THE MOST BEAUTIFUL AROUND HERE. BESIDES, TO GAMBLE YOUR BODY IN A RACE...
TO SLEEP WITH THEM..
EVEN SO, WHAT A HORRIBLE STORY. IF SOMEONE WINS...
IN OTHER WORDS, SHE REALLY GETS OFF ON NOT LOSING TO ANYONE
AH, I ALSO WANT TO TRY TO SEE HER. THAT GIRL!
ANYWAY, IF SHE'S HERE SHE'LL DEFINITELY BE FOUND OUT
8
PLEASE BEAT THE CRAP OUT OF HER!!
That Girl!

WWW.MANGACITY.NET
SCANNED & TRANSLATED BY SAKURABLUE
EDITED BY THEMADSCOTSMAN

Chapter 30
A Succession of Car Challenges!!

Clutch-less shift practice
Shift into low, then rev up the engine to about 4000 rpm
ドカカカカ
Move the gear lever into 2nd gear
2
It's at 2800 rpm.
GULP
And now,
Hold there and when the accelerator is loosened at that instant shift into neutral

EH?
OKAY, HERE GOES...


ALRIGHT, LET'S TRY IT ONE MORE TIME!!
HUH

Hm, why? Why isn't it in 2nd gear? What did I do wrong?
It should shift into 2nd gear, but ..

3

ARE YOU FALLING ASLEEP AT THE WHEEL?
HURRY UP, I'M GOING TO BE LATE!!
WHY ARE YOU DRIVING SO SLUGGISHLY!!
HEY, YOU THERE!!
OOPS, AH THIS IS BAD

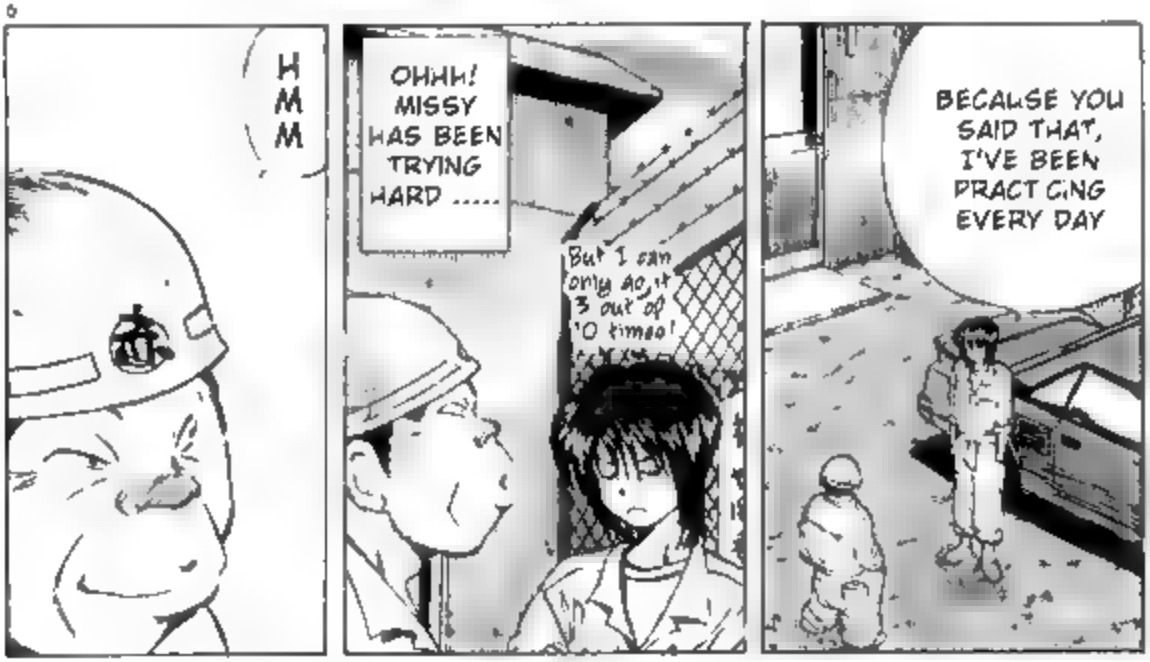
WHAT ARE YOU DOING?
MISSY, YOU'RE EARLY

AND EVERY MORNING, I'M WORR ED THAT SOMETH NG IS ABOUT TO BREAK
But I don t know where to look
WHEN I PRACTICE THE CLUTCH-LESS SWIFT, THE MR2 JUST SCREAMS AT ME

"WHY?" BECAUSE THAT TIME AT PRACTICE.....
HUH
I EVEN PRACTICE WHEN I'M COMMUT NG TO AND FROM WORK
WHY DO YOU KEEP DOING THAT?
EVERY MORN-ING?

YOU JUST CAN'T TELL US TO DO THAT!
YOU CAN'T DRIVE PROPERLY WITHOUT A CLUTCH
ONE WEEK!!
ONE..
ANYHOW, YOU CAN COME AGAIN IF YOU CAN DO IT IN ONE WEEK
YOU HAVE UNTIL THEN TO DO IT
RIGHT TACHI-KAWA?
ANYONE WHO CAN'T DO IT WILL BE KICKED OUT OF THE AKAOKA DOJO
5
SHUT UP!
PLEASE ALLOW US AT LEAST 2 WEEKS, BOSS
WHAT DO YOU MEAN "ONE WEEK"?
THAT'S IMPOSSIBLE! IMPOSSIBLE! IMPOSSIBLE!!

IF YOU CAN'T DO IT, DON'T BEG FOR MERCY. YOU IDIOTS!
LIAR!!
When I taught Sena, he did it in 30 minutes
IF YOU CAN'T DO IT IN ONE WEEK, THEN YOU DON'T HAVE THE ABILITY. SO JUST GIVE IT UP!
WH... WHAT!!!!
家族
相模


HMM
OHHH! MISSY HAS BEEN TRYING HARD .....
But I can only do it 3 out of 10 times!
BECAUSE YOU SAID THAT, I'VE BEEN PRACTICING EVERY DAY

THERE'S NOTHING DIFFERENT
IT'S THE SAME AS DRIVING A CAR. ACCELERATOR, BRAKES, AND STEERING WHEEL
A FORK-LIFT....?
AHH
WELL, ANYWAY, TRY DRIVING IT

!!
TELL ME ABOUT THESE HIPS
ｽﾘｽﾘ
ｽﾘｽﾘ

AFTER-WARDS...

WHAT ARE YOU DOING?
SPEAKING SUCH NONSENSE
WHAT DOES HE MEAN "TELL ME ABOUT THESE H PS"
GEEZ, I CAN'T EVEN LET MY GUARD DOWN FOR ONE MINUTE
UWAHH!
OH,
WHAT'S THIS. ?
HOLD
HOLD ON A MINUTE LET ME DO THIS AGAIN .

MITSUBI

UWAHH!
INCREDIBLE!!

ALL OF THE CAR'S MOTIONS GO INTO THE HIPS

HEY NOW! HOW LONG ARE YOU GOING TO GO ROUND AND ROUND? HURRY UP AND GET BACK TO WORK
AH!
OKAY
SO... SO THAT'S IT
THAT'S WHAT HE MEANT BY SAYING THAT I "TELL HIM ABOUT MY HIPS"
HUH?
54

AH!! YOU'RE THOSE THIEVES!!!
DON'T CALL US THIEVES
YEAH! WE CAME HERE TO PAY BACK WHAT WE OWE
12
IT SEEMS A BIT FLASHY, DOESN'T IT?
MORE IMPORTANTLY, I HEARD ABOUT THE RUMOR
WHAT?
WHAT'S HE SAYING? I DON'T UNDERSTAND
A RETURN-MATCH? DON'T LOSE UNTIL THEN?
SINCE WE WILL HAVE A RETURN-MATCH CHALLENGE SOMEDAY, DON'T LOSE UNTIL THEN
WELL, THAT'S OKAY
WHAT A STRANGE THIEF

OH! NOR-SAN
LONG TIME NO SEE
HUH? ISN'T THAT RYOUKO-CHAN?
AND TOHRU, TOO

IT'S BECOME A BT OF A SPECTACLE, HUH?

BECAUSE THE BATTLE WITH "THE SPEED OF SOUND'S BEAUTFUL GIRL" IS ABOUT TO START
YUP

SO MUCH FOR SEEING "THE SPEED OF SOUND'S BEAUTIFUL GIRL".
I HEARD IT WAS AMAZING, BUT THIS MUCH

WELL... IT'S SAWAKO-CHAN THAT'S RACING

AH! "THE SPEED OF SOUND'S BEAUTIFUL GIRL"

SAWAKO-SAN!?

Which girl is she?
Go [illegible] home

NO, BUT THE TRUTH IS.
ARE YOU SAYING THAT THE RUMORED "BEAUTIFUL GIRL" IS SAWAKO-SAN?

THE TERMS OF "IF YOU WIN, I'LL SLEEP WITH YOU." ARE THE SAME FOR EACH BATTLE ACCEPTED
THE CHALLENGERS HAVE STRONG WILL.

MANY GUYS HAVE MISTAKEN SAWAKO-CHAN FOR THE RUMORED "BEAUTIFUL GIRL" AND ARE STARTING TO CHALLENGE HER
MAYBE BECAUSE SAWAKO-CHAN HAS THAT PERSONALITY

IT MAY BE TONIGHT!
Ah, Ryouma-san
THAT FOOL
SOMEDAY, SHE MIGHT SERIOUSLY HAVE TO SLEEP WITH SOMEONE
WHEN IT'S LIKE THIS, THE NUMBER OF CHALLENGERS WILL JUST INCREASE. IT'S GOING TO GET UGLY.
IT WON'T BE SOMEDAY!
YUP, THERE'S NO WAY SHE CAN LOSE
SO SHE'S RECOGNIZED AS BEING FAST?
AH, AIKA-SAN
Um, who is that?
I am I know
TONIGHT SHE'S UP AGAINST. .
BUT. .
HUH?

THE CELICA GT-FOUR

ACK!
IT IS EXPECTED FOR THE LEAD DRIVER OF THE SHARANKYUU TEAM
NO WAY! SERIOUSLY?

TO MAKE MATTERS WORSE, EVEN THOUGH THERE'S A GREAT DIFFERENCE BETWEEN THE TWO CARS, HE'S ALSO GOT THE DRIVING SKILLS TO GO WITH IT
IS HE FAST?

YUP, SHE HAS NO CHANCE OF WINNING
NOR, NORI-SAN

ガボボボボ
RAYS
HOW'S YOUR SPIRIT, SAWAKO?
WITH THE APEX'S SS ROTOR CARBON PAD
I INCREASED THE BOOST AND I EVEN LIGHTENED THE AIR CONDITIONER
"HOW" .. I'M GOING TO WIN, OF COURSE
BUT YOUR OPPONENT HAS AWD.... THERE IS NO REASON WHY HE CAN'T FOLLOW .
I KNOW YOU'RE THINKING HE WILL MAKE MISTAKES, BUT HE IS NOT THE KIND OF OPPONENT WHO MAKES BLUNDERS, EITHER

HAH, EVEN THOUGH I'M "EXPERIENCED"
MY BODY IS NOT CHEAP

HM

YOU'RE PRETTY BOLD, AREN'T YOU. SEEMS LIKE YOU HAVE A PLAN, THOUGH.

8

!?

WWW.MANGACITY.NET
SCANNED & TRANSLATED BY
SAKUYABLUE
EDITED BY THEMADSCOTSMAN

ANIKI!!
AH! TAKAO-SAN
ANIKI, YOU CAME TO THIS SPOT, TOO
YEAH, TONIGHT IS DEFINITELY A BIG ATTENTION-GETTER
THIS PLACE IS JUST BEFORE THE FINISH LINE. I WANT TO WATCH THEM DRIVE THROUGH THE LAST S-CURVE
I knew this would be the best spot to watch
HEY, YAGAMI. YOU CAME TOO
THAT'S BECAUSE IT'S BETWEEN THE RUMORED "SPEED OF SOUND'S BEAUTIFUL GIRL" AND THE LEAD DRIVER OF TEAM SHA-RANKYUU

Note
Aniki means big brother

HEY, IT'S ABOUT TIME FOR IT TO START...
WE WERE ON THE SAME TEAM BEFORE
YOU TWO KNOW EACH OTHER?
WELL, SAWAKO'S TANGLED IN THIS BATTLE NOW, THIS SHOULD GET INTEREST-ING...
That's for sure, the S-14 can't possibly keep up with the GT-FOUR
SAWAKO -SAN...
UMM, TAKAO-SAN WHAT DO YOU THINK OF THIS BATTLE?
3
SAWAKO DOESN'T HAVE A CHANCE OF WINNING
THE BATTLE IS DOWNHILL. BUT EVEN WITH A LIGHTENED S-14, S-TIRES AND HER KNOWLEDGE OF ADVANCED TECHNIQUES...

S-Tyres
Originally, a tire for a production race. Even though they can be used on public roads, it is difficult to master performance properly.

HELLO, TAKAO?
AH, NORI?
NO NO WAY
IT JUST STARTED RIGHT NOW!!
4
THE GT-FOUR IS IN THE LEAD
SAWAKO-CHAN IS ON HIS TAIL.

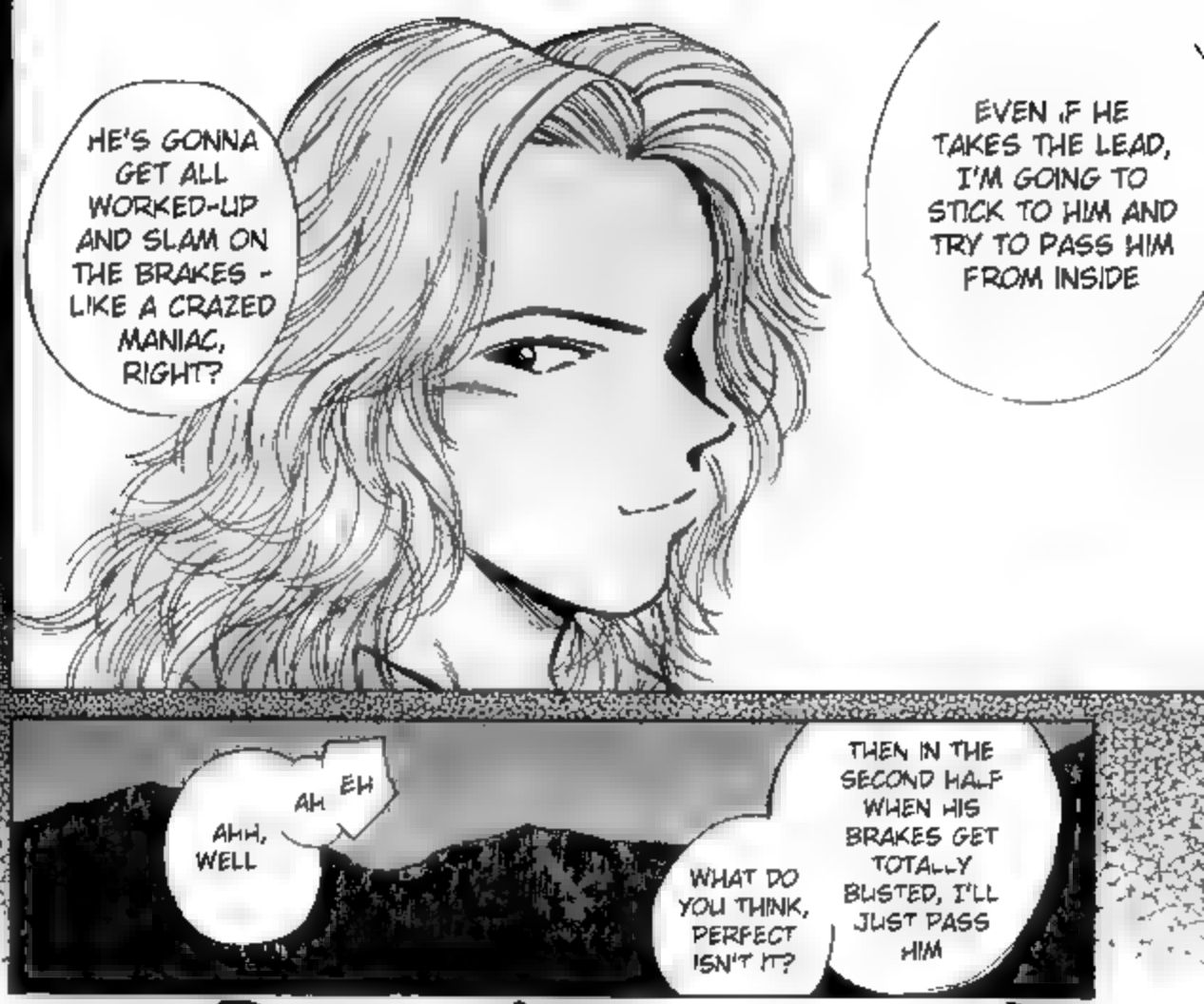
EH? BUT THERE'S STILL TIME...

IT'S OVER

SAWAKO-CHAN WOULDN'T GO INTO BATTLE UNLESS SHE HAS A CHANCE OF WINNING, RIGHT?
SHE'S RIGHT, ANIKI
SHE'S DETERMINED TO TAKE THE LEAD

10 minutes before start time
IF THAT WEREN'T THE CASE, THEN I WOULDN'T BE FIGHTING A BATTLE LIKE THIS
YOU'RE PRETTY BOLD, AREN'T YOU? SEEMS LIKE YOU HAVE A PLAN, THOUGH..

WELL, THERE MUST BE A CHANCE OF WINNING .
FOR HER TO BE HERE


HE'S GONNA GET ALL WORKED-UP AND SLAM ON THE BRAKES - LIKE A CRAZED MANIAC, RIGHT?
EVEN IF HE TAKES THE LEAD, I'M GOING TO STICK TO HIM AND TRY TO PASS HIM FROM INSIDE
AHH, WELL
AH
EH
WHAT DO YOU THINK, PERFECT ISN'T IT?
THEN IN THE SECOND HALF WHEN HIS BRAKES GET TOTALLY BUSTED, I'LL JUST PASS HIM

HA HA, I SEE

4WD'S ARE VERY HEAVY SO IF YOU JAM ON THE BRAKES THREE TIMES, THE BRAKES WILL START ACTING UP
SO, IF HER STRATEGY GOES WELL...
HE WILL SAVE HIS BRAKES
IMPOSSIBLE BECAUSE THE CHALLENGER WILL KNOW ABOUT THAT
IF THAT'S THE CASE, WHY DIDN'T YOU STOP HER ANIKI!?
THAT MAKES IT ALL THE MORE DANGEROUS
THAT SAWAKO! LATELY, SHE'S BEEN THINKING HALF-HEARTEDLY ABOUT THOSE KINDS OF DETAILS

IS SAWAKO THE KIND OF PERSON WHO WILL STOP AND LISTEN TO ANYONE?
WELL, I GUESS THAT'S TRUE
I THINK THAT WHEN THE DEFEATED SAWAKO GETS OUT OF HER CAR, WE SHOULD TAKE HER AWAY
TO PROTECT SAWAKO AGAINST THAT CELICA BASTARD, OF COURSE
8
OKAY, SO, WHEN SAWAKO GETS OUT OF HER CAR, I'LL PUT HER INTO A Full NELSON, GET HER IN MY GT-R AND ESCAPE
TOHRU, YOU TAKE HER CAR. RYOUKO-CHAN,
YOU PREVENT THE CELICA FROM FOLLOWING
THAT'S WHY YOU CAME TO THIS SPOT, ANIKI
Can I jump out too?
THAT IDIOT, WHEN SHE LOSES SHE WOULD HAVE TO DO IT WITH THE GUY

I want somebody to stick to my tail
I WANT TO CHALLENGE HER, TOO
YOU'RE NOT MUCH OF AN OPPONENT

DID YOU SEE THAT JUST NOW! THE SILVIA IS STICKING TO THE CELICA'S TAIL
THE SPEED OF SOUND'S BEAUTIFUL GIRL IS TOTALLY AGGRESSIVE

IS THAT SO..
IT'S ME, CHIBACHI. SHE CLOSED THE GAP WITH THE CELICA AFTER THE CORNER, BUT.

IT SEEMS LIKE THE CELICA IS COMPLETELY BLOCKING THE WAY
JUST AS SUSPECTED, HE'S SAVING HIS BREAKS
DAMN IT!!
UNLESS I PRY AN OPENING SOMEHOW, I WON'T BE ABLE TO TAKE THE LEAD...

NO MATTER HOW MUCH YOU KNOCK ON THE DOOR, I DON'T HAVE THE LEAST INTENTION OF OPENING IT FOR YOU
IT LOOKS LIKE SHE'S LOSING HER COOL, JUST LIKE THE S-TYRES
YOU CAN JUST STICK TO MY ASS, AND SOON...
I WILL OPEN YOUR "DOOR"!!
NOT BEING LEFT IN THE DUST BY THE 4WD CHALLENGER IS ADMIRABLE
No, it's really awesome
NO WAY! THAT'S AWESOME
SAWAKO IS STILL ON HIS TAIL
WHAT DID HE SAY, ANIK.
WELL

PERHAPS THE CHALLENGER DOES HAVE 4WD, BUT SO WHAT!! SAWAKO-CHAN WILL DEFINITELY WIN!!
THAT'S BECAUSE SAWAKO-CHAN IS AWESOME!
I'll pick up the pace
BUT, WHAT WILL HAPPEN NOW .
YUP
JUST AS RYOUKO-CHAN SAYS, SAWAKO IS AWESOME
IF THE GT-FOUR TRIES TO TEAR AWAY FROM THE S-14, THEN SHE CAN'T WIN..
I'm leaving now, bye...
SAWAKO WON'T BE ABLE KEEP UP WITH THE PACE OF THE GT-FOUR AT THE FINAL STAGE

I DON'T. .
WE SHOULD SEE THE 2 CARS ABOUT NOW, NO .. THERE IS PROBABLY A BIGGER DISTANCE BETWEEN THEM

AH, HOW'S IT GOING?
HELLO
I. .I .JUST NOW . SAW SOMETHING... REALLY... AWESOME
CALM DOWN, HIOAKA! GIVE ME A PROPER REPORT!!

BELIEVE... THAT

SAWAKO'S S-14, NAILED BY THE GT-FOUR, SWUNG AROUND!!

WITHOUT COUNTER-STEERING!?
AT THE BEGINNING OF THE CORNER, SHE SWUNG HER CAR AROUND IN A SPLIT-SECOND AND STRAIGHTENED IT UP WITHOUT COUNTER-STEERING

HEY, RYOUKO

IS THERE ANY DRIFT FASTER THAN DRIFT AND GRIP...
BEEN THINKING SINCE THE LAST BATTLE WITH THE BANDANA WOMAN
YOU KNOW, I'VE..
BUT SAWAKO-CHAN IS FAST ENOUGH
IT WOULD BE AWESOME IF THERE WAS SOMETHING LIKE THAT
15
THAT MEANS IT SHOULD BE OK EVEN GOING AT THE ULTIMATE SPEED WHEN ENTERING THE CORNER, RIGHT?
DRIFTING IS THE BRAKE ITSELF, RIGHT?
Daimaru said the same thing
HARDLY IF I COULD DRIFT WITHOUT COUNTER-STEERING
I THINK THAT WOULD BE FASTER
I thought so last time I did it
WHAT? I'M NOT GOING TO GET INTO AN ACCIDENT
IS IT OKAY IF I TRIED IT RIGHT NOW?
SAWAKO-CHAN!
HUH?

KYAAA...
キャアアア

SUPER-INERTIA DRIFTING

16

WAIT A MINUTE .. SUPER-INERTIA DRIF .

SAWAKO-CHAN HAS BEEN PRACTICING POWERFUL AND FAST SUPER-INERTIA DRIFTING

HUH?

AS A RESULT OF THE LOAD SHIFT DURING INSTANTANEOUS BRAKING, THE CAR SWINGS AROUND
RUSHING INTO CORNERS AT STRAIGHT ACCELERATION, AND .
BY NOT COUNTER-STEERING, THE ORIENTATION OF THE CAR CAN BE CONTROLLED USING ONLY THE LOAD SHIFT CHARACTERISTICS
BRIDE
ARE YOU SAYING SHE IS USING HER ADVANCED DRIVING TECHNIQUE TO WIND HER WAY THROUGH THOSE S-CURVES WITH THOSE HARD-TO-HANDLE TYRES?
THAT'S IMPOSSIBLE!! SAWAKO HAS S-TYRES

DAMN IT! I STILL CAN'T FIND AN OPENING
Doesn't he know the saying "Ladies first"
I'VE BEEN DRIVING AT FULL THROTTLE FOR A WHILE NOW WHY IS SHE STILL FOLLOWING ME?
STUPID
Am I dreaming?
THEY'RE HERE!!
8
WHICH ONE!?
WHICH ONE IS AHEAD!!

WWW.MANGACITY.NET
SCANNED & TRANSLATED BY SAKUYABLUE
EDITED BY THEMADSCOTSMAN

IT'S THE CELICA!! I KNEW IT!

2

BUT, IT'S IMPOSSIBLE FOR HER TO PASS HIM ON THIS LAST S-CURVE...
IF SHE'S GOING TO PASS HIM, NOW'S THE TIME
NO, THERE'S STILL A CHANCE...

THE GT-FOUR IS IN THE LEAD!!

HE'S DESPERATELY DEFENDING THE LINE!!
HIS TIRES SHOULD ALSO BE TIGHT...
SHE CAN DO IT!! SHE CAN WRENCH AN OPENING

THIS IS MY VICTORY. I'M GOING TO WIN
It's a shame I couldn't shake him off
IT'S IMPOSSIBLE. I CAN'T GET INSIDE!
AT THIS RATE, I'M GOING TO LOSE...
WHAT SHOULD I DO!!
THERE IS NOTHING MORE THAT CAN BE DONE...

OUT!!
OUT!?
OH SHIT, SHE'S GOING TO PLUNGE INTO US!!
A COMPLETE TAIL SLIDE
I'LL OVER-SPEED!!

AUGHH!!

ガガガガ

SHE... PASSED ME!!
WHAT THE HELL WAS THAT!
SHE WAS ON THE OUTSIDE, HOW DID SHE GET IN FRONT OF ME?!
THAT WAS RECKLESS!!
BY CHANCE, DID SHE USE THE GUARDRAIL TO HOLD THE TAIL AND STRAIGHTENED OUT THE CAR?!

A WOMAN'S INTUITION PRODUCES THE "SENSITIVITY DRIFT"!!
THEN, WHAT DID SHE DO? IT HAD TO HAVE BEEN A REFLEX!!
SHE COULDN'T HAVE AIMED FOR THAT!!
ADD ONE TO HER WINNING RECORD
"THE SPEED OF SOUND'S BEAUTIFUL GIRL" WON!!
WHAT THE HELL WAS THAT!?
Nice going!
Alright!

Note: A reference to racer Jean Alesi

SAWAKO-CHAN IS A COMPLETELY MYSTERIOUS DRIVER
DOING SOMETHING LIKE THAT IN FRONT OF US MAKES IT UNBEARABLE I'M JUST ITCHING TO GO RACING..

AWESOME! THAT SAWAKA-SAN IS REALLY AWESOME...

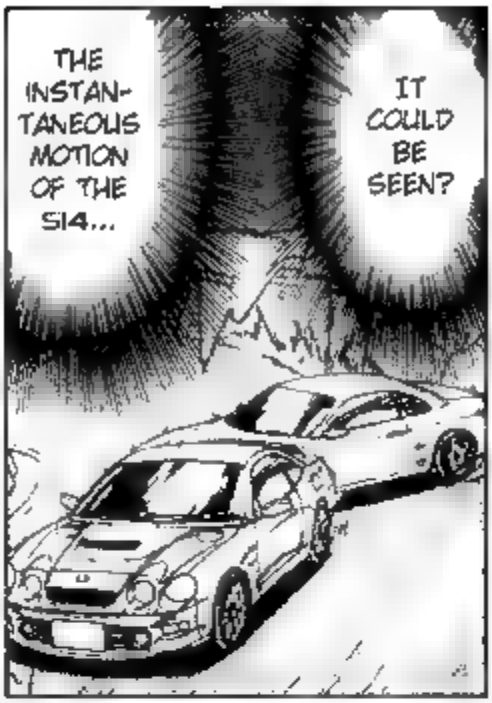
HEY, RYOUKO
YEAH

3

O...
Oh...

YOU YELLED "OUT" JUST BEFORE THE S14 HAD GONE IN FRONT FROM THE OUTSIDE
WHY?
EH

THAT'S BECAUSE...


THE INSTAN-TANEOUS MOTION OF THE S14...
IT COULD BE SEEN?

ALTHOUGH SAWAKO-SAN WANTED TO GET IN FRONT, THE CELICA WAS COMPLETELY IN THE WAY
IT COULD BE SEEN THAT THE CAR COULD GO TO THE OUTSIDE
"OUT SIDE OUT"

WAS SHE ABLE TO READ THE MOTION OF THE CAR BY THE LOAD SHIFT?

14

AHAHAHAHA
KU
KU
KU
Uh... is there something wrong with that?

TELL THAT GIRL, I'M LOOKING FORWARD TO SEE HOW FAR HER WINNING STREAK WILL GO

I WILL DEFINITELY TELL HER!!
I WILL!

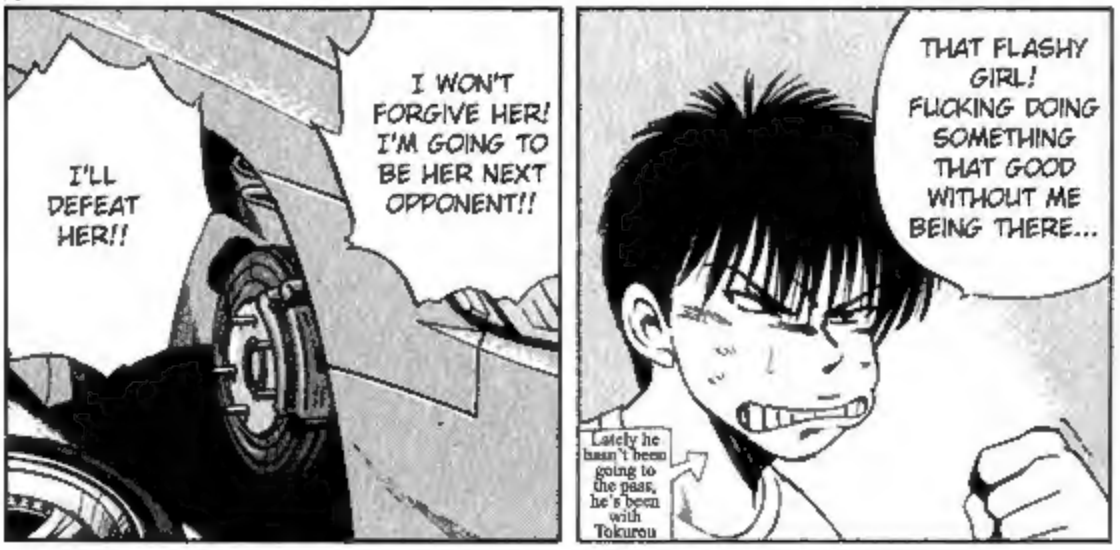
THE MOOD IS GOING TO BE LIKE THIS
I SUPPOSE IT WILL. UNTIL SAWAKO DEFEATS THE REAL "SPEED OF SOUND'S BEAUTIFUL GIRL"...

DON'T KNOW
BY THE WAY, DOES THE REAL ONE EXIST?

AH...
WELL, IT LOOKS LIKE IT'S GOING TO START UP AGAIN

TONIGHT, AT YOKOYAMA PASS!?
WH...
WHAT!!
THE S14 PASSED THE GT-FOUR?
YUP
Right, Tohru
It was a lot of fun
YUP, SAWAKO-SAN'S S14 PASSING THE GT-FOUR WAS THE BEST FINISH EVER...
It was very paralyzing!!

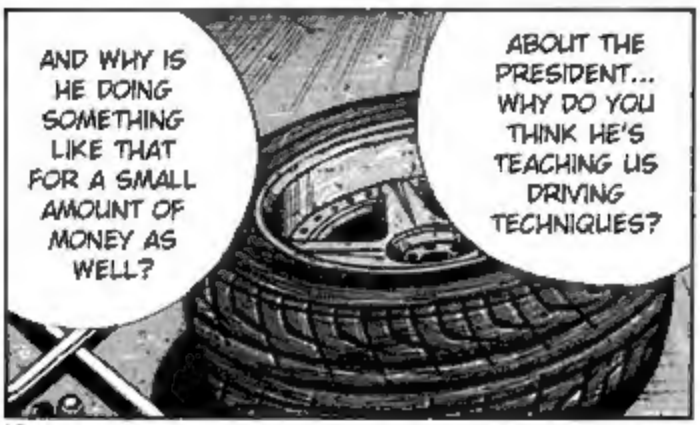
16


I'LL DEFEAT HER!!
I WON'T FORGIVE HER! I'M GOING TO BE HER NEXT OPPONENT!!
THAT FLASHY GIRL! FUCKING DOING SOMETHING THAT GOOD WITHOUT ME BEING THERE...
Lately he hasn't been going to the pass, he's been with Tokurou

TH...THAT GIRL IS NOT MY TYPE
I DON'T KNOW ABOUT THAT
I'M DEVOTED TO RYOUKO-CHAN!! ISN'T THAT RIGHT, RYOUKO-CHAN?
EH?
WHAT'S UP DANMARU, YOU WANT TO HAVE SEX WITH "THE SPEED OF SOUND'S BEAUTIFUL GIRL"?
STOP THAT FLASHY GIRL'S RECKLESS DRIVING...
IT'S JUST THAT AS A STREET RACER, MY BLOOD ACHES TO...

17

AH, YOU TOO...
Why do guys say things like that
THAT'S RIGHT. WE ARE NO WHERE NEAR SAWAKO-CHAN'S SKILL
AND THEN...
WE HAVE TO KEEP GOING TO THE DRIVING TECHNIQUE DOJO TO BE TRAINED BY THE PRESIDENT...
WHAT!
THAT'S COMPLETELY IMPOSSIBLE FOR YOU TO DO!


ABOUT THE PRESIDENT... WHY DO YOU THINK HE'S TEACHING US DRIVING TECHNIQUES?
AND WHY IS HE DOING SOMETHING LIKE THAT FOR A SMALL AMOUNT OF MONEY AS WELL?

—— Over Rev! 3 End ——